

សារព័ត៌មាន
ខ្មែរធីតា
ស.រ.អា
KhmerPost USA

E-mail: info@khmerpost.us / Website : khmerpost.us
Advertising: 978-656-8141/ Hotline news: 978-942-1641

មាតិកា រឿង Issue 178 from June 15th. to 29th. 2015

Free

- ១-គោលដៅលំហែកាយថ្មី.....០២
- ២-សិក្ខាសាលាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ.....០៣
- ៣-លោក វ៉ាននា ឌួន ឈរឈ្មោះជាក្រុមប្រឹក្សា.....០៤
- ៤-ទុកមន្ទីរជាសម្រាមនៅក្នុងព្រៃធានា.....០៥
- ៥-ព័ត៌មានសំខាន់ៗនានា.....០៦
- ៦-ចាប់ផ្តើមកម្មវិធីបង្ការជំងឺនៅក្រុងឡូយីស.....០៨
- ៧-កូនដំណើរនៅឡូយីស.....១១
- ៨-ត្រូវជាតិពិសិដ្ឋ : រើមពុកមាត់ឆ្មារ.....២២

Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092
45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

ទស្សនកម្មអ្នកអាន

កសាងជំនឿឡើងវិញ

ដោយ វិបុល ទូច និង សុផល សម

កំណត់និពន្ធខ្មែរធីតា: វិបុល ទូច និង សុផល សម ជាមនុស្សនៅក្នុងចំណោមអ្នកដែលបាត់បង់ជំនឿលើ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដ៏ច្រើន បន្ទាប់ពីឃើញសមាជិក ជាន់ខ្ពស់របស់ខ្លួនចូលសភាបញ្ឈប់ការប្រឈមមុខនឹង រដ្ឋាភិបាលដោយបាត់បង់ ឬដោយការបន្ថោសដោយ ចំពោះពិធីមួយមិនតែប៉ុណ្ណោះថែមទាំងសហការជា មួយគណបក្សប្រជាជនដែលជាគូប្រឆាំងសំខាន់បំផុត របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដោយយក "ទស្សនៈវប្បធម៌ សន្តាន" មកលាក់បំបាំងសហការដ៏មានអាទិកំបាំងទៀត ផង។ ជាមួយនឹងទស្សនៈខ្លួនម្ចាស់អត្ថបទនៅមានសំណើរ ឱ្យមានការកែប្រែនយោបាយផ្ទៃក្នុងប្រកបដោយក្តីសង្ឃឹម ថា **តទៅទំរាំទី ១០**

CheaSim, Long-Serving CPP President, Dead at 82
CPP President CheaSim Dead

By Saing Soenthrith | June 8, 2015

CheaSim, the long-serving president of the ruling CPP and president of the Senate, whose health had been in decline for more than a decade, died on Monday. He was 82.

CheaSim, who along with Prime Minister Hun Sen and National Assembly President HengSamrin had been a figurehead of the ruling party since the fall of the Khmer Rouge in 1979, died at his home on Monday afternoon, according to YimLeang, the head of his bodyguard unit.

"SamdechCheaSim died at 3:45 p.m. at his home," Mr. Leang said. **Continued to Page 16**

លោក ជា ស៊ឹម ប្រធានគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជាចូលមរណភាព

ដោយ សាំង សុគន្ធិវិទូ និង អេឡិក វិល្លីមមីនស៍ | June 10, 2015
លោក ជា ស៊ឹម ឥស្សរជនលេចធ្លោនៅក្នុងរបបកុម្មុយនិស្ត **តទៅទំរាំទី ១៦**



រូបរួមថ្នាក់លើ បែកថ្នាក់ក្រោម ដោយសារមានការផ្លាស់ប្តូរនយោបាយ

V MART
INTERNATIONAL MARKET

VARIETY FRESHNESS GREAT PRICES

SPECIAL OFFERS - WHILE STOCKS LAST

<p>SWEETENED CONDENSED MILK</p>  <p>\$2.69</p>	<p>CHICKEN BROTH</p>  <p>\$8.49</p>	<p>SCALLOP NOODLES</p>  <p>2 for \$1</p>
<p>MEGACHEF FISH SAUCE</p>  <p>\$3.09</p>	<p>RICE VERMICELLI</p>  <p>\$2.69</p>	<p>FRESH FISH AVAILABLE!</p> 

125 Church Street, Lowell, MA • Open daily from 9am - 7pm
www.vmartinternationalmarket.com • 978-710-6237

REMEDIUM PHARMACY
ឱសថស្ថានរ៊ីមីឌៀម

2 Vinal Square, North Chelmsford, MA 01863

ជាឱសថស្ថានបំប៉នការកែច្នៃយ៉ាងចម្រុះ

- ផ្តល់ប្រឹក្សាសុខភាព
- ការវេជ្ជប្រឹក្សា
- ការលាយឱសថ
- បញ្ជូនឱសថដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ជួយធ្វើសំបុត្រពិញថ្នាំ
- ផ្លាស់ប្តូរយោលដោយរាក់ទាក់

ឱសថស្ថានយើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

FREE daily delivery | Blisterpack Packaging | Compounding Medication
Friendly consultations | Easy Transfers
Tel: 978-251-7070 | Fax: 978-251-7071

គោលដៅលំហែរកាយថ្មី នៃឆ្នេរសមុទ្រមើធីល (ភាគ២)

Destination Myrtle Beach in South Carolina (Part 2)

តពិលេខមុន

ទៅ! នៅសណ្ឋាគារនោះ មានកន្លែងឱ្យក្មេង
និងចាស់លេងទឹកបំបាត់អជុំកបានពេញមួយថ្ងៃ
មិនមានធុញទ្រាន់ឡើយ។ ប៉ុណ្ណា? មិនឈប់ទារ
ទៅលេងទឹកដ៏គួរឱ្យសប្បាយនោះទេ ពេលព្រឹក
គេទារទៅលេងឆ្នេរមាត់សមុទ្រថែយ៉ាងស្អាត
ប្រកបដោយខ្យល់លាតសន្ធឹងប្របសមុទ្រទឹកក្ដៅ
អ៊ុនៗ ពេលរសៀល គេទារទៅលេងទឹកទីអាង
ទឹកកំសាន្តក្នុងសណ្ឋាគារ ដែលគេអាចរត់លេង
ពីព្រឹកទល់ល្ងាចមិនព្រមហាត់បន្តិចសោះ នៅ
ពេលល្ងាច គេទារទៅលេង"ត្រែម"ធ្វើឱ្យម៉ែម៉ី
អ្នកដេញតាមនោះវង្វេងរកពេលសម្រាកតែបន្តិច
ក៏មិនបានតែដោយសារនិស្ស័យ ឪម៉ែ និងកូន
ខឹងផងស្រឡាញ់ផង បំពេញចិត្តកូនបាន៨០
ភាគរយដែរ។

រាត្រីទី៣ បន្ទាប់ពីយើងមកដល់"មើធីល
ប៊ិច" (Myrtle Beach) ម៉ូតូចុន "ហាកឡីដាវីដ
សុន" បើករោទិ៍ពេញផ្លូវនៅឡើយដើម្បីកំដរថ្ងៃ
បុណ្យ"ម៉ែម្ចីលដេយ Memorial Day" យើង
ចេញពីសណ្ឋាគារ"អូសានីរីហ្វ" (Ocean Reef)
សំដៅទៅភោជនីយដ្ឋានដ៏អស្ចារ្យមួយស្ថិតនៅ
ខាងជើងក្រុងមានឈ្មោះថា "ប៊ិនជមិនស៊ីហ្វូត
Benjamin Seefood" ដែលស្ថិតក្នុងតំបន់
ពាណិជ្ជកម្មផ្កាយ៥ហាងដ៏ធំធេងមួយតែងលំអ
ជាសំពៅចោសមុទ្រសម័យអតីតកាលតាំងពី



ទារចូលទៅហើយ។ មិនខុសអីពីសារមន្ទីរចាប់
ពីកន្លែងទទួលភ្ញៀវដែលអ្នកចាប់វិស្សៀកពាក់
ជាងកសណ្ឋាននារីក តាមជញ្ជាំង តាមផ្លូវដើរ
លើដំបូល មានតាំងលំអជាប្រភេទនៅក្នុងសំពៅ
មានសត្វសមុទ្រក្នុងកែវមានកំរូនារីទាំងយោធា
ទាំងសំពៅ ទាំងកុប៉ាល់ត្រូវរតាំងអស់មានចំនួន
មិនតិចជាង២០០ទេ ធ្វើឱ្យភ្ញៀវដ៏ច្រើន នារាត្រី
ថ្ងៃសៅរ៍នោះ រំភើបនិងភ្ញាក់ផ្អើលនឹងរបស់មិន
ដែលប្រទះ ក្រៅតែពីឃើញក្នុងកុន។ ម្ហូបអាហារ
រាប់រយមុខសុទ្ធតែជាគ្រឿងសមុទ្រគ្រប់ប្រភេទ
មានតាំងពីក្ដាម បង្កា បង្កា ត្រី សាច់ បន្លែបង្កា
ស៊ុប ឆា សាច់អាំង ដាក់តាំងទាំងគរ គួរឱ្យស្រក់
ទឹកមាត់ ចង់ហូប...បង្អែមនិងផ្លែឈើច្រើនសិប
មុខញញឹមដាក់ភ្ញៀវដែលចង់ហូបប៉ុន្មានក៏បាន
ដែរ។ ខ្ញុំសំដៅរកជើងស្តេចក្ដាមវែងសាច់ពេញៗ

មួយបានពោរ ប៉ុណ្ណា? ទៅដួសយកកូន
បង្កា ក្របហ្លឹស មួយបាន រីឯរយក
បង្កាចៀននិងគ្រឿងសមុទ្រចម្រុះអិនហូប
រួចទៅយកម្ហូបពោរពាសបំពេញចិត្ត
ភ្ញៀវបន្តកន្ទុយដឹកជញ្ជូនចំណីដែលម្ចាស់
ហាងផ្សព្វផ្សាយថា ជាហាងម្ហូបសមុទ្រ
ធំជាងគេក្នុងលោក។

ចេញពីភោជនីយដ្ឋានមកវិញ
នៅម៉ោង១១យប់យើងមិនដឹងថា ត្រូវ
ហៅជាភោជនីយដ្ឋាន ឬក៏ហៅថា ជា
សារមន្ទីរនោះទេ តែអារម្មណ៍យើងមិន
រំសាយពីទស្សនីយភាពក្នុងសំពៅនិង
ចោរសមុទ្រដូចមែនទែនអ្វីៗហាក់
ដូចជាសិល្បៈនៃការសម្តែងធ្វើឱ្យអតីត
កាលចោរសមុទ្ររស់ឡើងវិញយ៉ាង



រវើក...តែយើងខកចិត្តបន្តិចដោយត្រូវចាំតាក់ស៊ី
ប្រមាណ១ម៉ោងទើបបាន១ ដើម្បីត្រឡប់មក
សណ្ឋាគារវិញ ព្រោះតែយប់នេះដោយបំពិសេស
នៅមើធីប៊ិចដោយសារថ្ងៃ "មេម្សិលលដេយ"
នេះ មានការជួបប្រជុំអ្នកជិះម៉ូតូក្នុងប្រទេស
នៅមើធីលប៊ិចនេះ ធ្វើឱ្យតាក់ស៊ីជាប់ជួរគ្រប់
កន្លែង។

មកដល់សណ្ឋាគារវិញ ប្រមាណជាម៉ោង
១២អាធ្រាត យើងជជែកគ្នាលេងបន្តិចអំពីការ
រៀបចំទទួលនិងទាក់ទាញភ្ញៀវម្ចាស់ភោជនីយ
ដ្ឋាន គេគិតចំពេងគេគ្រោងទទួលភ្ញៀវច្រើន
អនុវត្តន៍តំនិករបស់គេច្រើនឆ្នាំបណ្ដាលឱ្យទិដ្ឋ-
ភាពនៃផ្លូវតាមផ្លូវកែវៗមាត់ឆ្នេរសមុទ្រក្លាយ
ជាផ្លូវលាយ លំអដោយតំនូរ ចម្លាក់ ស្នូនច្បារ
ថែទាំមិនខកខានហាងនិមួយៗតែភ្ញៀវរំភ្លេចកាត់
ម្តងហើយ ពីបាកនិងភ្លេចទៅវិញ ពីព្រោះគេ
សង់ជារត្តពីសេសអ្វីមួយតាំងពូមុខ ដូចជា
ភោជនីយដ្ឋាន"ប៊ិនមាមិន"គេតាំងចម្លាក់រូបចោរ
សមុទ្រយ៉ាងធំបរិវេណខាងមុខរៀបចំជារបៀប
កកុប៉ាល់សមុទ្រតាំងពីទារចូល...នៅភោជនីយ
ដ្ឋានមួយទៀតឆ្ងាយបន្តិចគេតាំងរូបក្ដាមសមុទ្រ
យក្សមួយគួរឱ្យចាប់ភ្នែក...នៅមានហាងលក់គ្រឿង
លេងតាមឆ្នេរខ្សាច់ច្រើនរាប់មិនអស់សុទ្ធតែ
លំអដោយរូបតំនូរធំៗចម្លែកៗ មើលពីផ្លូវទៅ
គួរឱ្យចង់ឈប់ចូលទៅមើល។

ស្អែកឡើង មុននឹងបញ្ចប់វិស្សមកាល
យើងឆ្លៀតទៅឆ្នេរខ្សាច់ខាងផ្នែកកណ្ដាលក្រុង
វិញម្តង នៅទីនោះសម្បូរតែហាងលេងកំសាន្ត



មានរោងកុនរោងល្បែងហ្គេមភ្នាល់
មានជិះទេះកង់ធំវិញឡើងលើមេឃ
មានហាងលក់តំវ៉ាន់សម្រាប់ទៅលេង
ទឹកសមុទ្រ... ដែលនៅទីនោះមាន
ប្រជុំជនកកុញមកដើរលេង ឬមើល
ការប្រកួតកីឡាលើដីខ្សាច់និងសម្លេង
ភ្លេងភ្លាត់តាំងពីព្រឹកដល់យប់។ នៅ
តំបន់"មើធីលប៊ិច"មិនសម្បូរ
ដោយសំណល់អតីតកាលដែលមាត់
ទុកជាប្រវត្តិសាស្ត្រទេ អ្វីៗសុទ្ធតែ
ទំនើប សូម្បីតែទីលានលេងកូនគោល
បើទោះជាមានប្រវត្តិដល់រយឆ្នាំ

ក៏ដោយ ក៏មានការថែទាំឥតខ្ចោះប្រើបានរហូត
ដល់សព្វថ្ងៃមិនអាចដឹងថា ជារបស់វ័យចំណាស់
បានទេ តែបើចង់រៀនសូត្រពីប្រវត្តិនៃតំបន់
ខាងក្នុងនៅកែវ មើធីលប៊ិច គេទៅកំសាន្តនៅ
"ខនវៃយ" ខេលនៅមានសំណល់អតីតកាល
បន្តិចបន្តួច បើមិនដូច្នោះទេ គេត្រូវទៅតំបន់
ឆ្ងាយបន្តិចហៅថា ឆាឡេស្តុន។

យើងបន្តកម្មវិធីរបៀបដដែលៗនេះ បាន
ជិតមួយអាទិត្យ វាមពលពេញខ្លួន ទើបសម្រេច
ចិត្តចេញទៅលេងក្រុង"ឆាឡេស្តុន"ដែលនៅ
ប្រមាណជា២ម៉ោងតាមរថយន្តទើបទៅដល់ភូមិ
ចាស់ដែលរក្សាអនុស្សាវរីយ៍នៃអតីតកាលមាន
ជាប់ទាក់ទងនឹងប្រវត្តិក្រុងឡើយវិលខ្លះៗ បានប្រសើរ
ណាស់ ហើយប្លែកជាងតំបន់នេះ។

នៅមើធីលប៊ិច ក៏ដូចជានៅតំបន់ដទៃទៀតៗ
នៃស.រ.អា. ទេសចរមានការងាយស្រួលនិងដឹង
ថា គេនឹងនៅកន្លែងរបៀបណា? និងមានអ្វីខ្លះ?
គុណភាពរបៀបណា? យ៉ាងច្បាស់លាស់ជាមុន
ដោយបច្ចេកទេសអេឡិចត្រូនិកនិងបច្ចេកទេស
ផ្សព្វផ្សាយ...គេរៀបចំទេសចរគេរបៀបនេះ
ដើម្បីនាំទេសចរមកស្គាល់និងកំសាន្តតំបន់របស់
គេ គឺលើកដំកើងសេដ្ឋកិច្ចនៃពាណិជ្ជកម្មនិមួយៗ
និងជីវភាពអ្នកនៅក្នុងតំបន់ផង។ នៅតាមផ្លូវ
លេខ១៧ទៅឆាឡេស្តុន គេឃើញមានតូបជា
ច្រើនតាមដងផ្លូវដែលប្រជាពលរដ្ឋនាំគ្នាដាក់
លក់ស្នាដៃចាក់កន្តោល ជាល ថាស ផ្កាផ្កា ដែល
ធ្វើពីស្បូវ ឬពីស្លឹកត្នោតពូម្យាងមានសន្លឹក
តូចឆ្មារ **កទៅទំរើមី ២១**

សិក្ខាសាលាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

ដោយ សុខផល ប៊ែន



សុខផល ប៊ែន

ឡូវែរ: នៅថ្ងៃទី៣០-៣១ ខែឧសភា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ MA បានរៀបចំសិក្ខាសាលាស្តីពីការជំនាញដឹកនាំជាសាធារណៈ (ភាពជាអ្នកដឹកនាំសម្រាប់សមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះត្រូវបានផ្តល់ដោយ Voop de Vulpillieres ដែលបានចំណាយពេលជាងមួយភាគបួននៃជីវិតជាអ្នកដឹកនាំការសិក្សានិងបង្រៀនជាគ្រូបង្វឹកនៅសាកលវិទ្យាល័យ Harvard ។ នៅទីនោះនាងរៀនបានបរិញ្ញាបត្របន្ទាប់មកបានក្លាយអ្នកស្រាវជ្រាវមួយរូបបន្ទាប់មកបន្តការសិក្សាជានិស្សិតថ្នាក់អនុបណ្ឌិត និងនៅបង្រៀនសិស្សសម្រាប់វគ្គអ្នកដឹកនាំ និងគ្រប់គ្រងជាច្រើន ។ នាងបានទទួលបានពានរង្វាន់ឆ្លើមរបស់ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យសម្រាប់គុណភាពនៅក្នុងសិស្សបង្រៀន ។ ជម្រៅនៃចំណេះដឹងរបស់វូត បានបង្កើនឡើង នៅពេលទៅធ្វើការនៅ

កម្ពុជាបួនឆ្នាំរបស់នាងនៅក្នុងវាលការងារប្រឆាំងនឹងជម្ងឺអេដស៍ . នីតិវដ្តនិងសិទ្ធិមនុស្ស ។ សិក្ខាកាមដែលបានមកចូលរួមក្នុងវគ្គសិក្សាសាលានេះ គឺជាសមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាង២០នាក់ដែលជាលើកដំបូងបង្អស់ផ្ដើមយកការសិក្សាមកបំពេញកិច្ចការងារនយោបាយ ។ ពួក



Voop de Vulpillieres

គេយល់ថា គេបានធ្វើការជ្រើសរើសសមាជិកថ្មីនិងវិវត្តសេវាការអស់ជាច្រើនទសវត្សរ៍មកហើយក្នុងការងារគ្មានជំនាញបច្ចេកទេសទំនើបក្នុងគោលបំណងដើម្បីបង្កើនការអំណាចនយោបាយគណបក្សរបស់ខ្លួនរបស់ខ្លួនឱ្យអាចធ្វើការដូចនេះឱ្យរឹតតែ

តទៅទំព័រទី ១៤

CNRP Workshop Leadership by

Laure "Voop" de Vulpillieres from Harvard professors
Sok Paul Pen CNRP Youth in MA. USA)
Naret Moeung (Organizer and Translator)

On May 30-31 CNRP MA organized

you action. We explored how to connect with others meaningfully, to build solid relationships of trust, so that others understand why you have been called to do this work, and to be excited to join us. These techniques were developed during the American Civil Rights Movement, and honed by Harvard professors and commu-



a Public Narrative Workshop (Leadership Skill for CNRP members. CNRP members have been working for decades to recruit new members and fundraise, in order to increase its political power. How can we do this better? How can we recruit more people, more money? This training focused on how to engage others to join

nity organizers, into a training that has been taught to activists all over the world, including in Cambodia. The training was provided by Laure "Voop" de Vulpillieres has spent over a quarter of her life studying and teaching leadership and coaching at Harvard. There, **Continued to Page 14**



MIDDLESEX
Community College

MAKE YOUR SUMMER MATTER









DAY SUMMER SESSIONS
JULY 6 – AUG. 5
Classes meet four days per week, in Bedford & Lowell

ONLINE/EVENING SUMMER SESSIONS
JUNE 1 – JULY 28
JUNE 15 – AUG. 11
Classes meet online or two evenings per week

DUAL ENROLLMENT High school students seeking to dual enroll in the online courses should contact a Dual Enrollment Advisor at 1-800-818-3434.

Get an early start on your college career.

To learn more, call 1-800-818-3434 or visit www.middlesex.mass.edu/summer

Everyone teaches, everyone learns.

លោក វ៉ាស្កា នួន ឈរឈ្មោះជាក្រុមប្រឹក្សាក្រុងម្តងទៀត

កំណត់ និពន្ធដោយខ្មែរសុខស.វ.ភា.

“លោក វ៉ាស្កា នួន ជាអតីតសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឆ្នាំ២០១២-១៣ បានចេញមកឈរឈ្មោះជាថ្មីម្តងទៀត សម្រាប់អាណត្តិ២០១៦-១៧ បន្ទាប់ពីភ្នាក់មិនបានជាប់ឆ្នោតក្នុងអាណត្តិ២០១៣-១៤ ។ គណកម្មការគាំទ្របេក្ខភាពដែលមិនបានបញ្ចេញឈ្មោះបានបញ្ជូនលិខិតគាំទ្រនឹងគោលជំហរនយោបាយដែលនាំឱ្យលោក វ៉ាស្កា ចង់មកឈរឈ្មោះឱ្យពលរដ្ឋឱ្យវិវឌ្ឍន៍បោះឆ្នោតជូនលោកសាជាថ្មីដែលយើង សូមជូនអត្ថន័យទាំងស្រុង ដូចខាងក្រោមនេះ :”



ល្អនៅកម្រិតសាលាក្រុងគាត់អាចកែលម្អកម្រិតជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជនបានប្រសើរជាងនេះ ។ គាត់ជឿជាក់ថា ដើម្បីអាចកែប្រែជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជនបាន គឺមានតែចូលរួមកាន់កិច្ចការនៅសាលាក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ ។

លោក វ៉ាស្កា មានបទពិសោធន៍ការងារក្នុងវិស័យពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ ។ បទពិសោធន៍នេះ ធ្វើឱ្យគាត់រឹតតែមានកម្លាំងចិត្ត និងការប្តេជ្ញាចិត្តខ្ពស់ ដើម្បីកែលម្អបញ្ហាសុវត្ថិភាពឱ្យមានលក្ខណៈល្អប្រសើរជាងមុនសម្រាប់ប្រជាជនទីក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ទាំងអស់ ។

កាលក្នុងអាណត្តិដែលគាត់ជាប់ឆ្នោតជាមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាក្រុង លោក វ៉ាស្កា បានបំពេញការងារយ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់បំផុត ជាមួយមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាក្រុងដទៃទៀត ដើម្បីជួយកាត់បន្ថយពន្ធអាករយើងទាំងអស់គ្នា, ជួយកែលម្អស្ថានភាពផ្លូវថ្នល់យើង និងតំបន់ជិតខាង, ជួយរិះរកគ្រប់មធ្យោបាយ ដើម្បីឧបត្ថម្ភគាំទ្រដល់ផ្នែកពន្ធអត្តិភ័យ, ជួយពង្រឹងសេវាប៉ូលីស ដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាពនៅតាមដងផ្លូវ និងតាមភូមិឋានជិតខាងគ្រប់ពេលវេលា ។

វ៉ាស្កា ជាប់ឆ្នោតជាមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ឆ្នាំ២០១១ ។ ដូចអស់លោកអ្នកបានជ្រាបស្រាប់ហើយ ឥឡូវនេះលោក វ៉ាស្កា បានសម្រេចចិត្តឈរឈ្មោះដើម្បីធ្វើជាមន្ត្រីមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ទៀត ។ គោលបំណងចម្បងក្នុងការឈរឈ្មោះប្រឡូកក្នុងឆាកនយោបាយម្តងទៀតនេះគឺដោយសារតែលោកវ៉ាស្កាមានទស្សនវិស័យចំពោះការគ្រប់គ្រងសាលាក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ ។ គាត់មានជំនឿមុតមាំថា បើដឹកនាំបានត្រឹមត្រូវ

យុទ្ធនាការដែលអាចជោគជ័យ គឺអាស្រ័យកត្តាសំខាន់ៗ៖ ការខិតខំធ្វើការ និងមានមូលនិធិគ្រប់គ្រាន់ ។ យើងខ្ញុំប្តេជ្ញាចិត្តបំពេញការងារដោយមិនខ្លាចនឿយហត់ ដើម្បីជួយផ្សព្វផ្សាយសាររបស់លោកវ៉ាស្កាដោយផ្ដោតលើការធ្វើឱ្យទីក្រុងឱ្យវិវឌ្ឍន៍ជាទីក្រុងមានលក្ខណៈល្អប្រសើរជាងមុនទាំងខាងសេដ្ឋកិច្ច និងប្រជាធិបតេយ្យ និងប្តេជ្ញាបន្តថែរក្សា និងកែលម្អសុវត្ថិភាពសាធារណៈ និងសេវាទីក្រុងឱ្យមានភាពល្អប្រសើរជាងមុនជាលំដាប់ ។ ការជួយផ្តល់វិភាគទានជាថវិការបស់អស់លោកអ្នកទាំងអស់ពិតជាមានសារសំខាន់ និងអត្ថន័យយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះលោក វ៉ាស្កា ។

ជាថ្មីម្តងទៀត យើងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដែលអស់លោកអ្នកទាំងអស់បានជួយគាំទ្រលោក វ៉ាស្កា ។ យើងខ្ញុំសង្ឃឹមថា អស់លោកអ្នកអាចជួយផ្តល់វិភាគទានដើម្បីជួយយុទ្ធនាការរបស់គាត់ថ្ងៃនេះ ។

សូមទទួលនូវសេចក្តីគោរព និងរាប់អានអំពីយើងខ្ញុំ!

គណៈកម្មាធិការជ្រោមជ្រែងឱ្យលោក វ៉ាស្កា នួន
បានជាប់ឆ្នោតជាមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាក្រុង
704 Middlesex Street
Lowell, MA 01851

យើងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះការជួយគាំទ្រដល់យុទ្ធនាការលោកវ៉ាស្កា កាលពីពេលកន្លងមក ។ ការជួយជ្រោមជ្រែងដ៏ស្និតស្នាញរបស់អស់លោកអ្នក ដើម្បីជួយលោក វ៉ាស្កា គឺជាទឹកចិត្តស្មោះសមិទ្ធិអាចកាត់ថ្លៃបាន និងមានសារសំខាន់ខ្លាំងរហូតជួយឱ្យលោក

THE LOWELL FLOWER HOUSE

Flower arrangement and Decoration for all occasions

209 Chelmsford St, Lowell, MA 01851

Tel: 978-455-0999, (978) 529-8627

By Sereysophana Yauk, a Talent Cambodian Artist

ទូកដងខ្មែរជាសម្រាមនៅវត្តត្រៃតនារាម

ដោយ ខ្មែរផុសស.រ.អា - រូបថតដោយ ណារ៉ាត



រចនាសម្ព័ន្ធហើយដែរ ដែលការជួសជុលឡើងវិញ ត្រូវការគំនិតថ្មីនិងសោហ៊ុយច្រើន ។

ជាការពិតទូកដងខ្មែរតែងតែក្លាយជាសម្រាម ទៅហើយក្តី ក៏នៅមានបង្កប់នូវប្រវត្តិនៃការមក តាំងទីរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនៅឆ្នេរខាងកើត ស.រ.អា.នេះ រាប់មិនអស់ ។ ដូច្នេះបើទូកនោះ នៅមានម្ចាស់នៅឡើយ ហើយប្រាថ្នាមិនឱ្យរណា ប៉ះពាល់ សូមឱ្យដំណឹងមក "ខ្មែរផុសស.រ.អា" ក្នុងរយពេល១ខែ ចាប់ពីពេលផ្សាយអត្ថបទនេះ

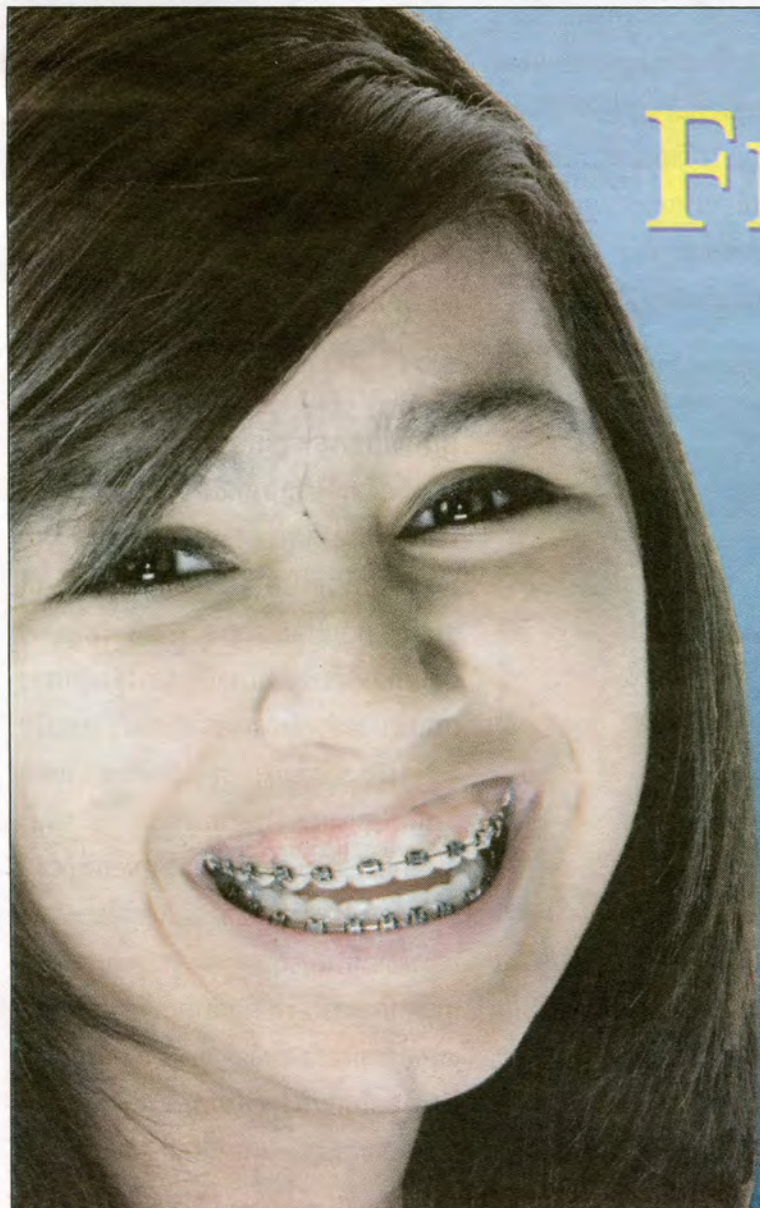


ទូកដងខ្មែរមានទូក១១០៥ហ្វីត និង ទូក៤០១៥ហ្វីតពាក់កណ្តាលទូកធំ ទូកចោលជា សម្រាមច្រើនឆ្នាំនៅក្បែររបងវត្តត្រៃតនារាម បានត្រូវព្រះសង្ឃនិងប្រធានវត្តសម្រេចកំទេច ចោលកាលពីថ្ងៃទី២៤ឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ដោយ សារទូកគ្មានម្ចាស់គ្មាននរណាថែទាំពុករលួយអស់ ទៅហើយធ្វើឱ្យវត្តក្លាយជាកន្លែងក្រខក់កំពុង ទទួលការស្តីបន្ទោសពីក្រុមគ្រូពិនិត្យសាលា ក្រុង ។ នាយកកាសែតខ្មែរផុស ពិន សំខុន បាន ទៅទាន់ព្រឹត្តិកាលនោះ បានទូលស្នើសុំព្រះសង្ឃ ឱ្យរក្សាទូកដែលនៅសល់មិនទាន់កាត់ជាកង់តូច ទុកឱ្យលោកយកទៅរៀបចំជួសជុលឡើងវិញ សម្រាប់ទូកជួនជាមរតកកេរដំណែលដល់សហ- គមន៍ខ្មែរ ។ ទូកដែលនៅសល់មាន ទូកតូច២ និង ទូកធំនៅសល់តែក្បាលនិងកន្ទុយទូក តូកណ្តាល ខ្លួនបានត្រូវចិញ្ចាចោលរួចស្រេចទៅហើយ ។ បើ តាមសម្តីលោក ប៊ុនរិទ្ធ ឡាច ដែលបានផ្តល់បទ សម្ភាសន៍ដល់ខ្មែរផុសថ្មីនេះ បានឱ្យដឹងថា ទូកធំ នេះជាអំណោយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន

រឹងលោក ប៊ុនរិទ្ធ ជាអ្នកចេញសោហ៊ុយដឹកពី ភ្នំពេញយកមកឱ្យវិលជាមួយនិងទូក៤០១៥ហ្វីត ដែលទិញដោយអ្នកស្រុកឱ្យវិលមានទាំងទិញ ស៊ីក្លូ១០គ្រឿងដាក់មកជាមួយទៀតផង សម្រាប់ យកមកចូលរួមពីធំអុំទូកនៅឡើយវិលនេះ ។ ជា អកុសលទូកក៏បានក្លាយទៅជាសម្រាមនិងជា

ចំណីដំស្រែ ឬផងសម្រាម រឹងស៊ីក្លូខ្មែរក៏បាត់បង់ អស់គ្មានឃើញសល់មួយទេ ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ទូកតូចមានផ្នែកបាក់បែក ដោយអន្លើនិងពុកខ្លះទៅហើយ រឹងទូកធំ ក៏បាត់ បង់កណ្តាលខ្លួនទូកទៅហើយដែរ ទូកទាំងអស់ មានធុរ្យដោយគ្រប់កន្លែង ហើយពណ៌សម្បុរក៏រំបើក

ទៅមុននឹងយើងប្តើមសកម្មភាពស្រោចស្រង់ សម្រាមដ៏មានន័យនេះឡើងវិញ ។ ព្រះតេជគុណ ឡែម នៃវត្តត្រៃតនារាមថា "ចាំពិគ្រោះជាមួយ គណកម្មការវត្តសិន" រីឯព្រះតេជគុណ សារិន អតីតវត្តក្រោមថា "សមាគមខ្មែរគេយកមក ចោលនៅទីនោះគ្មានទាក់ទងអ្វីនឹងវត្តទេ" ។



FREE BRACES!

(Free Braces apply only to Eligible MassHealth patients under 21. Value ranges from \$155 to \$4300 depending on need)

The BRACES PLACE
Dr. Mouhab Rizkallah DDS MSD



MassHealth & All Insurances

(978)454-0774
bracesplaces.com

710 Chelmsford St
Lowell, MA 01851

ព័ត៌មានសំខាន់អន្តរជាតិ និងទាន់សភាពការណ៍ខ្លីៗ

រៀបរៀងដោយ: បុគ្គលិកស្ម័គ្រចិត្ត KO ដកស្រង់ចេញពីការសែតញ៉ូយ៉កខែម (NewYorkTime)

● ទីក្រុង ឡូស អង្គីលីស្យូ (Los Angeles) បានដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលសំរាប់កម្មករដល់ទៅ១៥ ដុល្លារក្នុងមួយម៉ោង

ថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ការដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលនេះគឺជាភាពជោគជ័យដ៏ប្រសើរបំផុតនៃទីក្រុង ឡូស អង្គីលីស្យូ (Los Angeles) ដែលជាទីក្រុងទីពីរធំជាងបង្អស់ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ។ ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងបានបោះឆ្នោតអនុម័តលើសំណើនេះអោយមានឥទ្ធិពលដល់ឆ្នាំ២០២០ ដោយមានសំលេង១៤តម្រូវ និង១ប្រឆាំង ។

ការដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលសំរាប់កម្មករនៃទីក្រុងនេះបានធ្វើឱ្យមានការរំជើបរំជួលដល់ចលនាកម្មករដ៏ទៀតទូទាំងសហរដ្ឋអាមេរិក ពួកគេនាំគ្នារៀបចំធ្វើបាតុកម្មដើម្បីទាមទារដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលរបស់ពួកគេ ក្រុមហ៊ុនធំៗដូចជា ហ្វេសប៊ុក(Facebook) ហើយនិង វ៉ាល់ម៉ាត (Walmart) បានដំឡើងប្រាក់បៀវត្សដល់កម្មកររបស់ខ្លួនទៅហើយ ។

ទីក្រុងជាច្រើនទៀតដូចជា: សាន ហ្វ្រានស៊ីស្កូ (San Francisco), ស៊ីអាតូល (Seattle) and អុកក្លាន់ (Oakhan) នៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា បានបោះឆ្នោតសំរេចដើម្បីដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលសំរាប់កម្មកររបស់ពួកគេ និងមានទីក្រុងជាច្រើនថែមទៀតបានធ្វើដូចគ្នានឹងទីក្រុងខាងលើនេះដែរ ។

ឆ្នាំ២០១៤ រដ្ឋមួយចំនួនដូចជា: អាណាស្កា (Alaska) ហើយ និងរដ្ឋ សៅ ដាកូតា (South Dakota) ដែលជាដំបូងមានទំនោរខាងសាធារណរដ្ឋនិយមបានសំរេចដំឡើងប្រាក់ឈ្នួលដល់កម្មកររបស់គេនេះធ្វើឡើងដោយប្រជាមតិ ។

ក៏ប៉ុន្តែចំពោះទីក្រុង ឡូស អង្គីលីស្យូ (Los Angeles) គឺមានឥទ្ធិពលខ្លាំងជាងគេពីព្រោះថាយោងតាមការសន្និដ្ឋានមួយចំនួនកម្មករជាង៤០ ភាគរយនៃទីក្រុងនេះ ធ្វើការក្នុងតំលៃប្រាក់ឈ្នួលតិចជាង១៥ដុល្លារក្នុងមួយម៉ោង ។ ព័ត៌មានពិស្តារ សូមអាន: <http://news.yahoo.com/los-angeles-mayor-signs-15-hour-minimum-wage-010243754--finance.html>

● រថភ្លើងអាម ត្រាក (Amtrak)

ថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ រថភ្លើងអាម ត្រាក (Amtrak) ដែលធ្លាប់តែមានសេវាកម្មរបស់ខ្លួនរវាងទីក្រុង ញ៉ូយ៉ក (New York) ហើយនិងទីក្រុង ហ្វីលាដេល្វា (Philadelphia) ត្រូវបានបន្តសេវាកម្មរបស់ខ្លួនឡើងវិញហើយបន្ទាប់ពីបានផ្អាកសេវាកម្មរបស់ខ្លួនអស់រយៈពេលជាច្រើនថ្ងៃមកដោយសារតែ

រថភ្លើងអាម ត្រាក (Amtrak) នេះធ្វើដំណើរត្រូវបានផ្តួររំកិលរបស់ខ្លួននៅទីក្រុងហ្វីលាដេល្វា (Philadelphia) ។ គ្រោះថ្នាក់នេះបានធ្វើឱ្យអ្នកដំណើរដន្លាក់បាត់បង់ជីវិតនិងអ្នកដំណើរជាង ២០០នាក់ទៀតរងរបួស ។



-បណ្ឌិត Jonh Dash ដែលជាអ្នកឈ្នះពាន់រង្វាន់ ណូបែល (Nobel) ផ្នែកគណិតវិទ្យានៅលើពិភពលោកហើយ និងត្រូវបានគេបង្ហាញពីប្រវត្តិលោកបណ្ឌិតក្នុងខ្សែភាពយន្តរឿង "ខួរក្បាលពោរពេញទៅដោយទេពកោសល្យ"(A Beautiful Mind) ត្រូវបានទទួលមរណៈភាពដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរ នាថ្ងៃសៅរ៍ទី២៣ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥

● ថ្ងៃអាទិត្យទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ Jonh Dash Jr. គណិតវិទូដែលបានទទួលពាន់រង្វាន់ណូបែល ពិភពលោកនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៤ ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចចំពោះឥទ្ធិពលក្នុងសម័យទំនើបរបស់ទ្រឹស្តីសេដ្ឋកិច្ចដែលអាចសំរេច



នូវសក្តានុពលរបស់ខ្លួន (Game Theory, Differential Geometry, and Differential Equation) ។ លោកបណ្ឌិតមានជំងឺខួរក្បាលដ៏ធ្ងន់ធ្ងរអស់រយៈពេល១៧ឆ្នាំត្រូវបានក្រោយមកបានជាសះស្បើយឡើងវិញ ។ ជីវប្រវត្តិរបស់គាត់ត្រូវ

បានគេពិពណ៌នាក្នុងខ្សែភាពយន្តរឿង "ខួរក្បាលពោរពេញទៅដោយទេពកោសល្យ"(A Beautiful Mind) ។ បណ្ឌិតបានទទួលមរណៈភាពដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរនាថ្ងៃសៅរ៍ទី២៣ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៥ ក្នុងរដ្ឋ ញ៉ូ ជើស៊ី (New Jersey) ក្នុង



ណាស់ រង្វាន់ណូបែល ខាងគណិតវិទ្យា អាយុ៨៦ឆ្នាំ ។

តាមសំដីរបស់លោកពលបាលង្កេដ្ឋី វៀលលេឡឺយ (Gregory Williams) នៃស្នងការនគរបាលក្នុងរដ្ឋ ញ៉ូ ជើស៊ី (New Jersey) បានឱ្យដឹងថា លោក ណាស្យូ (Nash) ហើយនិងភរិយារបស់គាត់អាលីស្យេ (Alicia) ដែលមានអាយុ៨២ឆ្នាំ ត្រូវបានធ្លាក់ចេញពីថយន្តតាក់ស៊ី (Taxi) និងស្លាប់នៅទីកន្លែងកើតហេតុតែម្តងដោយសារតែអ្នកបើកបរថយន្តតាក់ស៊ី (Taxi) នេះបានបាត់បង់លំនឹងរបស់ខ្លួន ហើយបានទៅបុកបង្គោលដៃសំរាប់ការពារផ្លូវនិងទៅបុកថយន្តមួយទៀតនៅពេលអ្នកបើកបរថយន្តតាក់ស៊ី (Taxi) នេះព្យាយាមវាវថយន្តនៅតាមដងផ្លូវ ។ អ្នកបើកបរ



ថយន្តតាក់ស៊ី (Taxi) នឹងអ្នកបើកបរថយន្តមួយទៀតនោះត្រូវបានគេយកទៅព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យតែរបួសរបស់ពួកគាត់មិនប៉ះផ្តាសំដល់អាយុជីវិតនោះទេ ។ ក្នុងឱកាសនេះមិនទាន់មានការផ្តន្ទា ទោសពីបទឧក្រិដ្ឋនៅឡើយ ចំពោះភាព

គ្រោះថ្នាក់នេះទេ ។ គ្រោះថ្នាក់ចរាចរនេះកើតឡើងនៅលើទី ញ៉ូ ជើស៊ី ថ្មីនៃផ្លូវ (New Jersey Turnpike) ក្នុងរដ្ឋ ញ៉ូជើស៊ី (New Jersey) ។

បណ្ឌិត ណាស្យូ (Nash) គឺជាគណិតវិទូដ៏ល្បីល្បាញម្នាក់នៅក្នុងសតវត្សទី២០ ស្ថិតិមន្តន្តន្តៈដំបូងបង្អស់របស់គាត់ដែលគាត់មិនខ្លាច និងដោះស្រាយបញ្ហាបាក់បែកមួយចំនួនដែលពួកគណិតវិទូដទៃទៀតមិនហ៊ានដោះស្រាយ ។ យោងតាមលិខិតមួយដែលសរសេរគាំទ្រនូវនិក្ខេបនៃកម្មវិធីបណ្ឌិតផ្នែកគណិតវិទ្យានៃសកលវិទ្យាល័យ គ្រិនស្តុន (Princeton) របស់គាត់បានត្រូវគេឱ្យឈ្មោះគាត់ថា "ជាបុរសដែលមានទេពកោសល្យខ្ពស់"(This man is genius)

ទ្រឹស្តីមិនសហការរបស់គាត់ដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងឆ្នាំ១៩៥០ ត្រូវគេអោយឈ្មោះថា តុល្យភាពរបស់លោកណាស្យូ (Nash) ដែលស្ថិតិៈទ្រឹស្តីងាយស្រួលក៏ប៉ុន្តែវាជាទ្រឹស្តីគណិតវិទ្យាដ៏សំខាន់សំរាប់ការវិភាគពីភាពប្រកួតប្រជែងផ្សេងៗដែលជាប្រយោជន៍សំរាប់ឱ្យក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗដើម្បីលើកកម្ពស់ឡើងនិងតាក់តែងធ្វើច្បាប់របស់ខ្លួន ។ គោលការណ៍របស់បណ្ឌិត ណាស្យូបចុបន្តត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ជាច្រើនក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និងវិស័យវិទ្យាសាស្ត្រសង្គមបន្ថែមលើសពីនេះទៅទៀត ត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ទ្រឹស្តីរបស់គាត់ជាប្រចាំក្នុងវិស័យផ្សេងៗទៀតដូចជា: ក្នុងការវិវត្តន៍នៃជីវវិទ្យាជាដើម ។ ព័ត៌មានពិស្តារស្តីពីជីវិតរបស់បណ្ឌិតណាស្យូ សូមចូលទៅគេហទំព័រ:

http://www.pbs.org/wgbh/amex/nash/peopleevents/p_jnash.html

● តាមព័ត៌មានជាផ្លូវការបានអោយដឹងថា: នាយករបស់ស្ថាប័ន ហ្វីហ្វា (FIFA) ត្រូវបានគេស៊ើបអង្កេតពីបទពុករលួយរបស់គាត់ ។

ថ្ងៃអង្គារ ទី២ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ លោក ស៊ីប ប្លែតតិ (SeppBlatter) ដែលត្រូវបានជាប់ឆ្នោតម្តងទៀតជាប្រធាននៃស្ថាប័នសហព័ន្ធនៃសមាគមបាល់ទាត់ពិភពលោកដែលហៅគាត់ថា ហ្វីហ្វា (FIFA) ក្នុងអាណត្តិទី៥នេះ ។ យោងតាមមន្ត្រីជាផ្លូវការផ្នែកប្រតិបត្តិច្បាប់បានបញ្ជាក់ថា: លោក ប្លែតតិ (Blatter) នឹងលាលែងពីតំណែងរបស់គាត់នាថ្ងៃអង្គារនេះព្រោះថា គាត់ត្រូវបានសហព័ន្ធសហរដ្ឋអាមេរិកស៊ើបអង្កេតអំពីបទពុករលួយរបស់គាត់ ។ លោក ប្លែតតិ (Blatter) មានពេលមួយចំនួន ដើម្បីព្យាយាមដកខ្លួនចេញពីភាពច្របូកច្របល់នេះក៏ប៉ុន្តែមន្ត្រីសហរដ្ឋអាមេរិកមួយចំនួនដែលសុំមិនបញ្ចេញឈ្មោះបានប្តឹងតវ៉ាពីបទពុករលួយរបស់លោក ។ មន្ត្រីសហរដ្ឋអាមេរិកទាំងនោះសង្ឃឹមថានឹងមានការសហការផងដែរពីសំណាក់មន្ត្រី ហ្វីហ្វា (FIFA) មួយចំនួនដែលត្រូវក្រុមលោកប្លែតតិបានចោទប្រកាន់ដល់ពួកគេ **តទៅទំព័រទី ២៥**



REMEDIUM PHARMACY

2 VINAL Square
N. Chelmsford, MA 01863

Phone: (978) 251-7070

FREE Daily Home Delivery

Blisterpack Packaging

Friendly Consultations

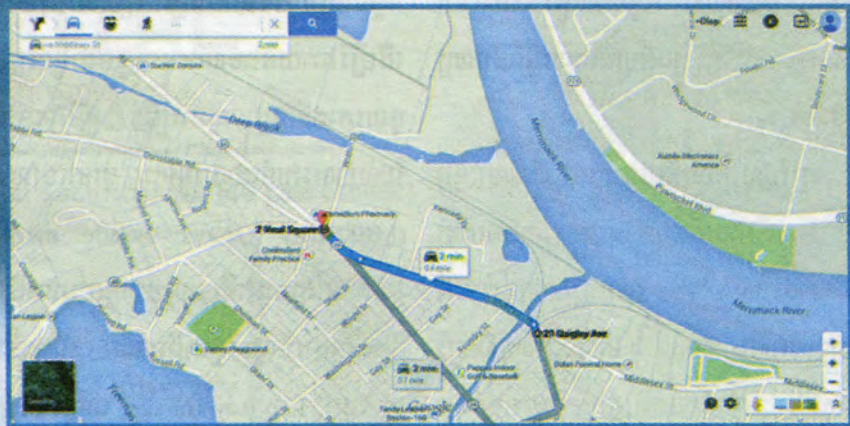
Compounded Medications

Easy Transfers



បុគ្គលិកទាំងអស់របស់ឱសថស្ថានរីមីឌីមយើងខ្ញុំមានបទពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការបំរើសេវាផ្តល់ឱសថជូនដល់សហគមន៍ខ្មែរ។ គេទាំងអស់គ្នាបានត្រៀមរួចជាស្រេចដើម្បីជួយ និង ត្រៀមបំរុងជានិច្ច ដើម្បីប្រើគ្រប់ជំនាញ និងការពិសោធន៍ក្នុងការបំរើលោកអ្នក។

ឱសថស្ថានរីមីឌីម ផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវ៖
ជូនឱសថឲ្យដល់លំនៅស្ថានដោយឥតគិតថ្លៃ
ដាក់ឱសថក្នុងបន្ទះបែងចែកឱសថសំរាប់ប្រើតាមពេល
ការពិគ្រោះយោបល់យ៉ាងរាក់ទាក់ស្និទស្នាល
មានផ្តល់ជូនម្សៅថ្នាំលាយ
ភាពងាយស្រួលក្នុងការផ្ទេរចេញចូល



Cristina គ្រីស្ទីណា:
គ្រីស្ទីណាមានការពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងកិច្ចការបំរើសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូរីលអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។ អ្នកស្រីគឺជាឱសថការិនីដែលគ្រប់គ្រងឱសថស្ថាន រីមីឌីម នេះហើយគាត់ក៏អាចធ្វើការពិគ្រោះអំពីឱសថ ជូនលោកអ្នកដល់ផ្ទះផងដែរ។ ដោយសារការផ្តល់នូវសេវាកម្មផ្នែកឱសថនេះ បានច្បាស់លាស់ទើប អ្នកស្រីអាចបង្កើត បាននូវចំណងមិត្តភាពយ៉ាងល្អប្រណីក្នុងសហគមន៍ខ្មែរក្នុងក្រុងឡូរីល ហើយអ្នកស្រីមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដើម្បីរង់ចាំបំពេញនូវបំណងរបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការឱសថ។



Pahim លោកប៉ាហ៊ីម:
គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលមានការគោរពច្រើននៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ គាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៅក្នុងគណៈកម្មការវត្តព្រៃតនាម ហើយធ្លាប់មានការពិសោធន៍ជាច្រើនឆ្នាំក្នុងការជួយសហគមន៍ដែលត្រូវការព្យាបាលជម្ងឺ។ ក្នុងរយៈពេលកន្លងមក គាត់ធ្លាប់បានធ្វើការយ៉ាងច្រើនជួយគាំទ្រដល់អ្នកជម្ងឺនៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ក្រុងឡូរីលនិងមណ្ឌលសុខភាពពេទ្យមេត្តា ព្រមទាំងធ្លាប់បានចូលរួមចំណែកក្នុងការចែករំលែងឱសថសំរាប់សហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូរីលអស់រយៈពេលជាង២ឆ្នាំផងដែរ។ ក្នុងនាមជាសមាជិកម្នាក់នៃឱសថស្ថានរីមីឌីម គាត់នឹងបន្តធ្វើការបំរើឱ្យកាន់តែខ្លាំងខ្លាចមៀតដើម្បីបំពេញនូវតំរូវការក្នុងការផ្តល់ឱសថដល់លោកអ្នក។



Dary ដារី:
តែងបានយកចិត្តទុកដាក់ជាប់ជានិច្ចក្នុងសេវាកម្មផ្តល់ឱសថ ដើម្បីបំពេញតាមតំរូវការនៃសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូរីលអស់រយៈពេលជាង២ឆ្នាំមកហើយ ហើយតែងទទួលបាននូវការកោតសរសើរពីសំណាក់អតិថិជនដែលបានជួបប្រសើរជាមួយគាត់។ ក្នុងឋានៈជាអ្នកបច្ចេកទេសម្នាក់របស់ឱសថស្ថាន គាត់មានការយល់ដឹងយ៉ាងជ្រៅជ្រះអំពី តំរូវការ និងប៊ុនប្រសប់ក្នុងការផ្តល់សេវាជូនលោកអ្នកនិងចេះសំដែងនូវការគោរពយ៉ាងទន់ភ្លន់ចំពោះលោកអ្នកផងដែរ។



Kelly ខែលលី:
គឺជាឱសថការិនីយើងដែលអាចនិយាយភាសាខ្មែរហើយដែលយកចិត្តទុកដាក់ចេះជួយលោកអ្នក។ គាត់ជាឱសថការិនី ចេញពីមហាវិទ្យាល័យឱសថសាស្ត្ររដ្ឋម៉ាសាឈូសេត និង ពេញចិត្តធ្វើការបំរើសហគមន៍ខ្មែរដែលគាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៃសហគមន៍នេះដែរ។



Daniela ដានីញូលឡា:
មានជំនាញច្បាស់លាស់ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាឱសថដាក់ក្នុងបន្ទះពង្រាយថ្នាំសំរាប់ប្រើតាមពេលហើយធ្លាប់ឆ្លងកាត់ការចាំបាច់ផ្នែកឱសថដែលរស់នៅក្នុងក្រុងឡូរីលនេះអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកពេញចិត្តនឹងការប្រើថ្នាំដាក់ក្នុងបន្ទះបែងចែក ដានីញូលឡាពេញចិត្តណាស់នឹងធ្វើកិច្ចការនេះជូនលោកអ្នក។



Kassandra កាសាន់ដ្រា:
គឺជាបុគ្គលិកដែលមានការពិសោធន៍ច្រើនក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ខ្មែរ និងស្យាទិសសដែលរស់នៅក្នុងក្រុងឡូរីលនេះ។ លោកអ្នកអាចនឹងពេញចិត្តអំពីភាពរាក់ទាក់រាល់ពេលនិយាយឆ្លើយឆ្លងតាមទូរស័ព្ទជាមួយនាងនិងប៊ុនប្រសប់ក្នុងការរៀបចំឱសថជូនលោកអ្នកនៅរាល់ពេលដែលលោកអ្នកត្រូវការ។

ចាប់ផ្តើមកម្មវិធីរដូវក្តៅនៅក្រុងឡូវើល

ដោយលោក Henri Marchand,
ប្រធានមន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

(Kevin Murphy) អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុង បានផ្តើមបន្ត
ថា ជាមួយនឹងសហគមន៍សិល្បករកាន់តែរីក
រោជនីយដ្ឋានតែយូរ និងការទាក់ទាញក្រុម
គ្រួសារមិត្តភាព. វាពិតជាមានអ្វីច្រើនទៀត ដែល



ទីក្រុងឡូវើលនៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសិត. នៅថ្ងៃ
សុក្រ ទី១៩ខែមិថុនា. និងថ្ងៃសៅរ៍ទី២០. ក្រុង
ឡូវើលនឹងចាប់ផ្តើមកម្មវិធីបុណ្យរដូវក្តៅមួយ
ដែលមានខ្នាតតូច. នៅក្នុងបរិវេណនៃទីប្រជុំក្រុង
ដែលមានបង្ហាញវិចិត្រករ. សកម្មភាពរបស់កុមារ.
តន្ត្រីល្បែង។ គួរកត់សម្គាល់វាល។ និងល្បែង
ច្រើនទៀត។ ក្រុមគ្រួសារដែលចូលចិត្តជាងគេ
នៅឡូវើល. មានគ្រួសារ ហ្គាតេ (Gator),
កាណាលី ហ្គាតេ (Canaligator), មីលី ហ្គាតេ
(Millie-Gator), និងអាឡី ហ្គាតេ (Allie
Gator) នឹងមានការបំរុងជាស្រេចដើម្បីជួប
ស្វាគមន៍អ្នកភ្ញៀវជាច្រើនរបស់ពួកគេ។

ពេលវេលាសម្រាប់ឱកាសនេះ. គឺថ្ងៃសុក្រ
ពីម៉ោង២រសៀល - ៧ល្ងាច. និងថ្ងៃសៅរ៍ពីម៉ោង
១២ថ្ងៃត្រង់ - ម៉ោង៦ល្ងាច. ផ្លូវបំបែក (Palmer
Street) នឹងត្រូវបានបិទ. ចាប់ពីផ្លូវម៉ាកយីត
(Market St) និងផ្លូវ មីដុល (Middle), បន្តបិទ
ពីមីដុល (Middle) រហូតដល់ផ្លូវ មេរីម៉ាក
(Merrimack St) ក្នុងអំឡុងពេលធ្វើពិធីបុណ្យ
២ថ្ងៃនោះ។

នៅថ្ងៃសុក្រនេះនឹងផ្តោតទៅលើសិល្បៈនិង
តន្ត្រី. មានសិល្បករមួយចំនួនបានរៀបចំការដាក់
តាំងគំរូរបស់ពួកគេ. អ្នកផ្សេងទៀតរៀបចំ
ជើងទ្រូបភាពរបស់ពួកគេ។ ទស្សនៈវិស័យសិល្បៈ
នៃឈុតឆាកទីប្រជុំជនក្នុងក្រុង. ទិដ្ឋភាពកំពុង
ជជែកគ្នាក្នុងការរស់នៅរបស់ពួកគេ។ ក្រុមតន្ត្រី
និងប្រគុំចេញពីភោជនីយដ្ឋានដែលចូលមករួម។

នៅថ្ងៃសៅរ៍សិល្បករនឹងត្រូវបានចូលរួម
ដោយបុគ្គលិកក្រុងនាយកដ្ឋានផ្នែកបង្កើត
ល្បែងកំសាន្តសំរាប់កុមារឡូវើល. និងក្រុមរវៃ
កប្បាសដោយពលិក និងល្បែងត្រសូលចូលជិតវត្ត
ដែលជាទីតាំងចិត្ត (Cuddly mascots) សិល្បៈករ
រីយក្មេងត្រូវបានអញ្ជើញដើម្បីបង្ហាញពីទេព
កោសល្យសិល្បៈរបស់ខ្លួនដែលបានបង្កើតសិល្បៈ
ដោយដីសតាមចិញ្ចើមផ្លូវ។

"កម្មវិធីបុណ្យរដូវក្តៅជាពិធីមួយដែល
សម្រាប់ផ្តើមរដូវក្តៅ. និងបង្ហាញឱ្យឃើញនូវអ្វីដែល
សាលា ក្រុងអាចជូនបាន លោកខែន មេកី

គួរឱ្យចូលចិត្តអំពីក្រុងឡូវើលនៅរដូវក្តៅនេះ! ។
អាហារនិងការសម្តែងសិល្បៈទៅពីដៃមួយ
ទៅដៃមួយទៀត និងមិនធ្វើឱ្យភ្ញៀវធ្វើទស្សនៈ
កិច្ចហត់ហែរតែនឹងមិនខ្វះជម្រើសជាច្រើនបែប
ដើម្បីរីករាយនឹងចំណីអាហាររួមជាមួយគ្នា ឬ
ចូលភោជនីយដ្ឋានជាច្រើន. ឬទិញនៅទីផ្ទះ
ដែលបានរៀបចំដោយអង្គការ. ឬនៅមៀល ស៊ីទី
(Mill City Grows mobile market.)
ឬទិញនៅតាមផ្លូវដើរចូលរួមជាមួយអ្នកអធិវកម្ម
និងមានការបញ្ជុះផ្លែជាពិសេស. កន្លែងចំណត់
ឡាននៅ: Leo Roy Garage, លើផ្លូវ Market
Street, ដោយឥតគិតថ្លៃក្នុងឱកាសថ្ងៃបុណ្យ
នេះ។

ចុងសប្តាហ៍នេះក៏បានកត់សម្គាល់ដោយការ
ចាប់ផ្តើមខ្សែរតន្ត្រីចម្រៀងរដូវក្តៅនៅឱកាស
Boardinghouse, ការបើកឆាកពិធីបុណ្យរដូវ
ក្តៅត្រូវបានធ្វើឡើងដោយសាលាក្រុងឡូវើល.
ការិយាល័យកិច្ចការវប្បធម៌ និងព្រឹត្តិការណ៍
ពិសេស. សមាគមពាណិជ្ជពាណិជ្ជករនៅប្រជុំជន
ឡូវើល. សមាគមអ្នកជិតខាងនៃទីប្រជុំជន
ឡូវើល។

សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតពេញលេញ. ចូល
មើល: Lowell.org ឬទូរស័ព្ទ (978) 674-4260

CITY OF LOWELL KICK'S OFF SUMMER

By Henri Marchand

Lowell, MA - Friday, June 19 and
Saturday, June 20, Lowell will kick off
the summer season with a mini-festival in
the heart of the downtown, featuring artist
booths, children's activities, music, en
plein air painters and more. Lowell's
favorite 'gator family-Canaligator, Millie-
Gator and Allie-Gator-will also be on
hand to meet and greet their many fans.

Hours for the event will be Friday
from 2 p.m. - 7 p.m. and Saturday from 12
p.m. - 6 p.m. Palmer Street will be closed
between Market and Middle and between
Middle and Merrimack Streets during the
event on both days.

Friday will focus on art and music as
some artists set up their booths while oth-
ers set up their easels. Watch as artists'
visions of downtown scenes come alive
on their canvasses. Music will flow from
participating restaurants.

On Saturday the artists will be joined
by staff from the City of Lowell's
Recreation Department who will organize
games for children and by the Lowell
Spinners' colorful and cuddly mascots.
Youngsters are invited to display their
artistic talents by creating sidewalk chalk art.

"The Summer Kickoff Festival is a

great way to begin the season and to
showcase all that the City has to offer,"
said City Manager Kevin Murphy. "With
a growing artist community, unique
restaurants and family friendly attrac-
tions, there certainly is a lot to like about
Lowell this summer!"

Food and festivals go hand-in-hand
and hungry visitors will have no shortage
of options as they enjoy a meal or a snack
at one of Lowell's many fine restaurants
or pick up locally and organically grown
goodies at the Mill City Grows mobile
market. Sidewalk sales at participating
businesses will offer special deals for
shoppers. Parking in the Leo Roy Garage
on Market Street will be free during the
event.

The weekend also marks the start to
the Lowell Summer Music Series at
Boardinghouse Park.

The Summer Kickoff Festival is
made possible by the City of Lowell, The
Lowell Office of Cultural Affairs and
Special Events, Downtown Lowell
Merchant's Association, Lowell Downtown
Neighborhood Association and Made in
Lowell. For complete details, visit
Lowell.org or call (978) 674-4260.



**ការិយាល័យ មេធាវី
ចំមាន ស្តាយ៉ានីយ៉ាណូស**

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce
- អន្តោប្រវេសន៍
- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សេវាកម្ម ឬ ទូរស័ព្ទ 978-459-5000 or 800-308-3766

adventures await



**Greater Merrimack Valley
Convention & Visitors Bureau**

For more fun things to see & do
and great places to eat & stay, visit...
www.merrimackvalley.org

គោរព ជាង គេង



LEGEND

AUTO BODY INC.
(978) 458-2085

Services

- Auto Body
- Auto Mechanics
- Foreign and Domestic
- State and Insurance Certified Towing - **978-815-9957 (K.C)**

មានបម្រើ

- ▶ ជួសម៉ាស៊ីនយានយន្ត
- ▶ ប្រភេទយានយន្តក្នុង និងក្រៅប្រទេស

ក្លិយានយន្ត

- ▶ បញ្ជាក់បំណុលធានារ៉ាប់រងទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋ

ដឹកទ្រុឌទ្រុត 978-815-9957 (ខេ-ស៊ី)



115 Rock St. Unt #7 Lowell, MA 01854

U-SAVE
CAR & TRUCK RENTAL

Car & Truck Rental
DCR Enterprises, Inc.
U-Save Auto Rental
1625 Middlesex Street / Lowell, MA 01851
978-453-2000

ថយទាប & និច្ចាធិកតាវ៉ាន់សម្រាប់ជួន

- Cars
- SUV's
- Passenger Vans
- Insurance Replacement
- រថយន្ត
- រថយន្តស៊ីយ៉ូរីស
- រថយន្តដឹកភ្ញៀវ
- ផ្លាស់ប្តូរការធានារ៉ាប់រង



Free Pick Up: ទេវត្រួតពិនិត្យធានាគុណភាព
ទូរស័ព្ទលេខ: 978-453-2000

GATEWAY FAMILY DENTAL

www.gatewayfamilydental.com • **(978) 455-5044**

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 13 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Her state of the art dental practice includes digital x-rays, paperless patient chart system, and new dental equipments.



WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: **យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ**

▶ CLEANING	▶ EXTRACTIONS	▶ សំអាតធ្មេញ	▶ ដកធ្មេញ
▶ FILLINGS	▶ TEETH WHITENING	▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង	▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត
▶ BONDINGS	▶ VENEERS	▶ ផ្លាស់រាបការពារធ្មេញ	▶ វិវារីស្រោបធ្មេញ
▶ COSMETIC DENTISTRY	▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT	▶ ធ្មេញពាក់ជុំស្រួសធ្មេញដែលបាក់	▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់
▶ CROWNS/BRIDGES	▶ ROOT CANAL TREATMENT	▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់	▶ ព្យាបាល ឬសផ្តាមធ្មេញ
▶ DENTURES	▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN	▶ ដាំធ្មេញតាមរន្ធចេញចាស់	▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ
▶ IMPLANTS			

Free Teeth Whitening Kit
(with new patient's x-ray, exam, cleaning at regular price)

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FINANCING AVAILABLE

យើងទទួលទូរគ្រប់ អ៊ុន ស៊ុន
Masshealth
យើងសំរួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

គម្រោងជំនុំ ០១ កសាងជំនឿឡើងវិញ

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅមានកម្លាំងនឹងឈ្នះឆ្នោតនៅឡើយ ។ សូមអញ្ជើញអានអត្ថបទដកស្រង់សង្ខេបជាភាសាអង់គ្លេសដូចខាងក្រោមនេះ :

May 30th, 2015

• Rebuilding Trust

By Vibol Touch and Sophal Sam

The enigmatic deal between CNRP President Sam Rainsy and Cambodian Prime Minister Hun

Sen on July 22nd, 2014 to end the political deadlock following the July 2013 national election

has been perceived by most Cambodians as a betrayal to the voters who were so certain that Hun

Sen had lost that election. It is generally held that the recent so-called "culture of dialogue" is

largely viewed more as a political plot than a fundamental reform for Cambodia...

The disenchantment among the Cambodian people was motivated by the CNRP top leaders who

promised them justice and pledged to honor their will, but failed miserably to deliver. The voters

accused them of violating the principles of democracy and neglecting the existential issues, such

as economic land concessions, land disputes, corrupt justice system, and the threat of Vietnam's

expansionism. First and foremost, the people's concerns need to be fully understood and dealt

with in a serious and transparent manner.

People's main concerns:

• Politicians have violated the principles of democracy. Politicians broke their promises to

uphold the people's will and did not ask the people to weigh in on major and significant

political deals between parties.

• Elected officials have been known for their irresponsibility and non-responsiveness to the

current growing issues, such as inflationary food prices, land grab, deforestation, economic land concessions, corruption, etc.

• Cambodia most likely will become another Laos where Vietnamese nationals have

become the leaders controlling every level of the Lao government.

• The Cambodian government's incompetency in dealing with Vietnam's expansionist

policies that run counter to the interest and well-being of Cambodia and the Cambodian

people, such as the unchecked influx of illegal Vietnamese immigrants granted with

illegal voting rights.

• The National Election Committee (NEC) is not independent and the electoral process

would never be transparent as it is still controlled by the Cambodian government.

Without any doubt, the disenchantment among the Cambodian voters and

activists is due to the

lack of strong CNRP leadership and the CNRP leaders' failure to live up to their commitment to

the people. ...

However, all is not lost and there is still hope. On the flip side, by comparison to other political

parties, the CNRP has the most compassionate and intellectual human resources with a lot of

supporters putting in considerable volunteering time in hope of seeing real change. This attribute

alone cannot be dismissed and overlooked. It's a matter of rebuilding trust as follow:

1. Reforming and strengthening the party structures:...

2. Rebuilding trust with overseas supporters and the Cambodian people:

a. The CNRP leaders must put out a clear vision for Cambodia in contrast with that of the

CPP's and consistently take actions in line with this vision.

b. The CNRP must demonstrate that the CNRP is responsible and capable of holding itself

(i.e. each other) accountable for its actions.

c. The CNRP must demonstrate strong commitments to the Cambodian people. Every Continued to page 19

វិធីព្យាបាលដោយកាយវិបាកនៅមេរីម៉ែក-វ៉ាលី, និងនៅ រូបៀន

Merrimack Valley Physical Therapy And Physical Therapy of Woburn



Mission Statement: សេចក្តីផ្តើមការអំពីគោលបំណង

ផ្តល់គុណភាពក្នុងការថែរក្សាសុខភាព, ធ្វើឲ្យមានសុខភាពប្រសើរឡើង និងដំណើរជីវិតមានភាពសកម្មជាងមុន, យើងមានជំនាញជួយដល់មនុស្សមានរាងកាយនិងស្មារតីមាំមួនតាមរយៈការព្យាបាលធ្វើលំហាត់ប្រាណ, និងជួយដល់អ្នកជម្ងឺបានជាសះស្បើយឡើងវិញបាន.

To provide quality health care in order to promote healthier and more active lifestyles. We believe in helping people strengthen their bodies and minds through therapeutic exercise and helping people recover from injuries.

- Back Issue Program :ការបញ្ចេញកម្មវិធីផ្នែកខាងក្រោយ
- Pre-natal Program :កម្មវិធីមុនកំណើតកូន
- Pre and Post-Operative Care :ថែទាំមុននិងក្រោយពេលព្យាបាលជម្ងឺ
- Injuries dues to auto accident :របួសមកពីគ្រោះថ្នាក់ពីរថយន្ត
- Worker's Compensation Claims :ទាមទារសំណងសម្រាប់អ្នកពលកម្ម
- Slips and Falls :រំលិលដួល
- Sport Injuries :របួសកីឡា
- Experience in documentation for litigation purposes :បទពិសោធន៍ឯកសារមានប្រយោជន៍ក្នុងការរិក្សា
- Translations in Khmer and Vietnamese now available:មានការបកប្រែជាភាសាខ្មែរនិងវៀតណាម

សូមទាក់ទងនិង: សេរីណា វ៉ាន-យ៉ាញ, ទូរស័ព្ទលេខ: ៩៧៨-៥៦៩-៣១២០, Contact Serina Van-Danh at 978-569-3120, ការណាត់ជួបជាមួយយើងខ្ញុំតាមរយៈអាសយដ្ឋាន២កន្លែងខាងក្រោម៖

To schedule an appointment, please contact us at one of our 2 locations:

Lawrence :
225 Essex St. Unit 1E
Lawrence, MA 01840
Tel: 978-208-0402/978-258-2908

Woburn :
00 West Cummings Park, Suite 1400
Woburn, MA 01801
Tel: 781-938-1223

កូនដំណើរនៅឡូវែល

ដោយលោក រិចាដ ហាវ ជ័រ
ប្រែសម្រួលដោយ ថាច់ វណ្ណា



Richard Howe

កូនដំណើរឡូវែលសំដៅទៅដំណើរទេសចរណ៍ជាក្រុមដើរទៅក្នុងទីប្រជុំជនក្រុងឡូវែលនៅព្រឹកថ្ងៃសៅរ៍នាម៉ោង ១០:០០ ក្នុងទីក្រុងឡូវែល។

កិច្ចនិយមៗមានប្រធានបទផ្សេងគ្នាដែលដឹកនាំដោយអ្នកនាំភ្ញៀវស្ម័គ្រចិត្តផ្សេងៗគ្នា។ ដំណើរទេសចរណ៍ទាំងអស់ចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ១០:០០ A.M. ពីមជ្ឈមណ្ឌលឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិនៅឡូវែល, លេខ២៤៦ ផ្លូវ Market Street ក្នុងក្រុងឡូវែល, គោលបំណងនៃកូនយាត្រានេះដើម្បីដើរចែករំលែកប្រវត្តិសាស្ត្រនិងវប្បធម៌នៃទីក្រុងឡូវែល។ ក្នុងខណៈពេលនេះដែរ ក៏បាននាំយកមនុស្សជាច្រើនទៀត ចូលទៅក្នុងទីប្រជុំជននៅថ្ងៃសៅរ៍, ដូច្នេះពួកគេក៏អាចទទួលបានអាហារបូទីពូតវ៉ាន់តាមហាង។ ដំណើរទេសចរណ៍នេះឥតគិតថ្លៃ, ហើយមិនតម្រូវឱ្យមានការចុះឈ្មោះ

ជាមុនឡើយ។ នៅក្នុងសមរម្យនិងនិទាយរដូវរយៈពេលសង្ឃឹមថា និងរៀបចំកូនដំណើរក្រុងឡូវែល និងដប់និមិត្តខាង, ជាឧទាហរណ៍: ធ្វើដំណើរផ្តោតទៅលើតំបន់ដែលគ្រប់គ្រងដោយអាស៊ានអជីវកម្ម.



អាច និងចាប់ផ្តើមពី Cupples Square និងបញ្ចប់នៅទីប្រជុំជនបែបនិរត្តិបារាំង។

ដំណើរទេសចរណ៍កិច្ចលើកដំបូងត្រូវបានប្រារព្ធឡើងនៅថ្ងៃទី៦ ខែមិថុនាឆ្នាំ ២០១៥, ប្រធានបទនេះ **តទៅទំព័រ ២១**

Lowell Walks

By Richard P. Howe Jr.

Lowell Walks is a series of guided walking tours of downtown Lowell on Saturday mornings throughout the summer. Each tour has a different topic led by a different volunteer tour guide. All tours begin at 10:00 A.M. from the

require not advance registration.

In the fall and spring, we hope to organize other Lowell Walks in the city's neighborhoods. For example, a great walk that focused on Asian-owned businesses might start at Cupples Square and end at Pailin Plaza.

The first Lowell Walks tour was held on June 6, 2015. The topic was Preservation Success Stories. The tour guide, Fred Faust, showed examples of many buildings in downtown that have been preserved through the years and that now look as beautiful as the day they were built. The second tour, on June 13, 2015, explored the city's downtown Public Art Collection of outdoor sculptures.

June 20, 2015 - Inside Lowell High School with Brian Martin

June 27, 2015 - Literary Lowell and the Pollard Memorial Library

July 4, 2015 - Independence Day - NO TOUR

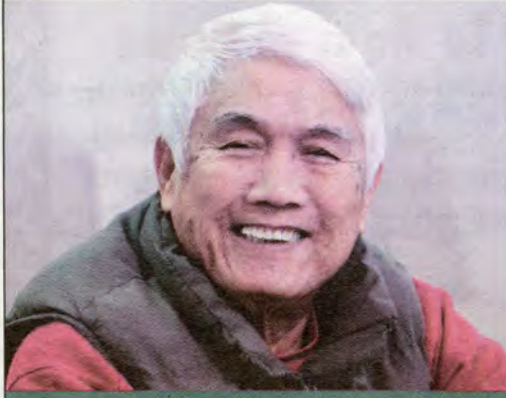
July 11, 2015 - The Irish and the Acre

July 18, 2015 - Green Lowell (Energy efficient buildings)

Continued to Page 21

Lowell National Historical Park Visitor Center at 246 Market Street in Lowell. The purpose of Lowell Walks is to share the history and culture of Lowell while at the same time bringing more people into the downtown on Saturdays so they can also dine or shop. The tours are free and

យើងខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់ដើម្បីឱ្យលោកអ្នកញញឹម។ លោកអ្នកទទួលបានសេវាកម្មទន្តពេទ្យដោយមិនបង់ប្រាក់!



លោកអ្នកទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់របស់លោកអ្នកនៅក្នុងកម្មវិធីស្តង់ដារ MassHealth និងកម្មវិធី Medicare រួមទាំងសេវាកម្មជាច្រើនទៀត។

- លោកអ្នកទទួលបានសេវាកម្មទន្តពេទ្យដោយមិនបង់ប្រាក់ ដែលរួមមាន៖
 - ពិគ្រោះយោបល់នៅការិយាល័យ និងសម្អាតធ្មេញ
 - ដាក់ក្រាស់ធ្មេញទាំងមូលនិងដោយផ្នែក
 - ប៉ះធ្មេញ
 - ដាំធ្មេញ
- ចំណាយបដិភាគ \$0 សម្រាប់គ្រប់សេវាកម្ម
- ប័ណ្ណ លោកអ្នកមានសុខភាពល្អ សម្រាប់ទិញទំនិញពាក់ព័ន្ធនឹងសុខភាពដែលមិនមានវេជ្ជបញ្ជា (រហូតដល់ \$140ក្នុងមួយឆ្នាំ / \$35 ក្នុងមួយត្រីមាស) *
- សេវាកម្មដឹកសមាជិកទៅកាន់និងមកពីកន្លែងណាមួយ *
- អាចហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់សមាជិកក្រុមការងារនៃគម្រោង SWH បាន 24/7



SENIOR WHOLE HEALTH

Simple. Secure. Independent.

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅ:
1-888-566-3526 (ខ្សែទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ) TTY/TDD:711
www.seniorwholehealth.com/SNP

យើងខ្ញុំបើកដំណើរការចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8 យប់ ត្រាច័រ (7) ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសេវាកម្មធានារ៉ាប់រងក្នុងកម្មវិធីស្តង់ដារ MassHealth ក៏ប៉ុន្តែមិនមានសេវាកម្មធានារ៉ាប់រងក្នុងកម្មវិធី Medicare ផ្នែក A និង/ឬក៏ផ្នែក B លោកអ្នកប្រហែលជា អាចចុះឈ្មោះនៅក្នុងកម្មវិធីស្តង់ដារថែទាំសុខភាពមនុស្សចាស់ MassHealth Senior Care Options (SCO) របស់យើងខ្ញុំបាន។ លោកអ្នកដែលឆ្លើយតបទៅនឹងលក្ខខណ្ឌខាងលើអាចចុះឈ្មោះបានគ្រប់ពេលវេលារៀងរាល់ឆ្នាំ។

* លក្ខខណ្ឌកំណត់អាចត្រូវបានអនុវត្ត

គម្រោងសុខភាពទាំងមូលរបស់មនុស្សចាស់ គឺជាគម្រោងថែទាំសុខភាព HMO SNP ដែលមានការសម្របសម្រួល និងកិច្ចសន្យាផ្តល់- ទទួលសេវាកម្មនៃកម្មវិធី Medicare និងកិច្ចសន្យាជាមួយ Commonwealth of Massachusetts/កម្មវិធី EOHHS MassHealth។ ការចុះឈ្មោះដើម្បីរៀងដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងអាស្រ័យទៅលើការប្រទ្គកិច្ចសន្យាប្រចាំឆ្នាំ។ ព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍នៅក្នុងឯកសារនេះ គឺជាសេចក្តីសង្ខេបមួយ មិនមែនជាសេចក្តីព្រាងណែនាំផ្តល់ព័ត៌មានប្រយោជន៍ទេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងការិយាល័យយកមេរៀន។ លក្ខខណ្ឌកំណត់ ប្រាក់បដិភាគ ឬក៏លក្ខខណ្ឌកម្រិតផ្សេងៗទៀតអាចត្រូវបានអនុវត្ត។ អត្ថប្រយោជន៍ រួមទាំង បណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម និងបណ្តាញឱសថស្ថាន អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរនៅថ្ងៃទី 1 ខែមករា នៃឆ្នាំនីមួយៗ។ លោកអ្នកត្រូវតែបន្តបង់ប្រាក់លក់ផ្នែក B របស់លោកអ្នក ប្រសិនបើប្រាក់លក់នោះមិនកំពុងត្រូវបានបង់ដោយកាតិណាមួយផ្សេងទៀតនៅឡើយទេ។ គម្រោងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងសម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 65 ឆ្នាំឡើងទៅ ដែលមានជំនួយវេជ្ជសាស្ត្រដែលទទួលបានទាំងពីរដង និងកម្មវិធី Medicare។ H2224_2015_104kh Accepted 12/7/2014



KHMERS KAMPUCHEA-KROM FEDERATION

Asia - Australia - Europe - North America

P.O. Box 0193 • Pennsauken • NJ • 08110 • U.S.A.

Tel: (856) 655-3838 • Fax: (856) 583-1503

www.khmerkrom.net / www.khmerkrom.org • Email: giap.tran@khmerkrom.org



ពិធីខួប ៦៦ ឆ្នាំ នៃ ទិវា ៤ មិថុនា

និង កម្មវិធីសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម

យើងខ្ញុំជាគណៈកម្មការសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម នាតំបន់ **ត្នូអិប ត្រែង** New England បានមូល
មតិរួមគ្នា និង ប្រារព្ធខួប ៦៦ ឆ្នាំ នៃ “ទិវា ៤ មិថុនា” ឬ “ទិវាកម្ពុជាក្រោម មិតនៅក្រោមអាណានិ
គមយួន” នៅក្នុងខែមិថុនានេះ ដើម្បីរំលឹកដល់ ព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏ ឈឺចាប់ របស់ខ្លួន ដែលបា
រាំងបានផ្ទេរដែនដីកម្ពុជាក្រោម ឬ ដែនដីកូសាំងស៊ីន ឲ្យមិតនៅក្រោមរដ្ឋអាណាច **យួន** កាលពី ថ្ងៃ ទី ៤
ខែ មិថុនា ឆ្នាំ១៩៥៤ ។

កម្មវិធីបុណ្យ

ថ្ងៃ សៅរ៍ ទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៥ (Saturday June 20, 2015)

- ❖ ម៉ោង ៨ - ១០ : ប្រគេនយាត្រាព្រះសង្ឃ - នមស្សកាសមាទានសីល
- ❖ ម៉ោង ១១ : វេរភត្តហារប្រគេនព្រះសង្ឃ - ដារបង្សកូល
- ❖ ម៉ោង ១២ : ពុទ្ធបរិស័ទជិតឆ្ងាយទទួលភោជនាហារ
- ❖ ម៉ោង ១-៣ : **ពិធីខួប ៦៦ ឆ្នាំ នៃ ទិវា ៤ មិថុនា**
និង កម្មវិធីសហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម
- ❖ ម៉ោង ៦-១២ : មាន **តូត្រឺ** លេង កំសាន្តរហូតដល់ ម៉ោង ១២ អាប្រាត ។

អាស្រ័យដូចបានជ្រាបខាងលើនេះ គណៈកម្មការយើងខ្ញុំ សូមអញ្ជើញ អស់លោក-លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ញា
កុមារាកុមារី ពុទ្ធបរិស័ទជិតឆ្ងាយទាំងអស់ មកចូលរួមជាមួយយើងខ្ញុំ អោយបានច្រើនកុះករ។ គណៈកម្មការ
សហព័ន្ធ យើងខ្ញុំ សូមប្រសិទ្ធិពរ ឆ្នាំថ្មី អោយជួបតែសេចក្តីសុខចម្រើនតរៀងទៅ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។

Sompao Meas Hall

450 Chelmsford Street
Lowell, MA 01851
Tel: (978) 421-5246 or (978) 421-5256

ថ្ងៃ ទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៥

គណៈកម្មការសហព័ន្ធ

Vuth Ly

For more information call:

New England Representatives	Springfield, MA	Worcester, MA	Lowell, MA	Lynn, MA	Rhode Island
Vanna Ly (603) 560-2721	Many Ngoc Son (My) (413) 364-9202	Samith Thach (508) 791-5198	Bopea Sok (978) 551-1109	Trung Kim (Phorn) Hui Ly (781) 244-8418	(401) 256-9356
Vuth Ly (774) 329-6484					

Neighborhood Physical Therapy



337 Westford Street. Lowell, MA 01851
978-455-4320

- Auto Accident Injuries
- Work Injuries
- We provide transportation
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងធ្វើការ
- យើងខ្ញុំមានផ្តល់ការជញ្ជូនសម្រាប់លោកអ្នក

សាលាថែទាំកុមារឡូវែល

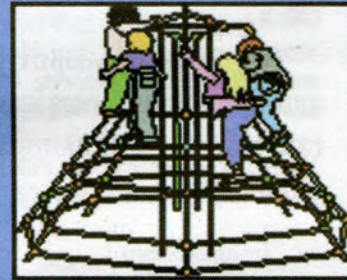
LOWELL DAY NURSERY ASSOCIATION

119 HALL STREET
LOWELL, MASS.01854
978-454-5981

- កំពុងបើកទទួលសិស្សានុសិស្សកុមារអាយុ១៥ខែ រហូតដល់២ឆ្នាំ៩ខែ
- សាលាមុនថ្នាក់មតេយ្យ
- មានបុគ្គលិកប្រកបគុណភាពសម្បូរ
- ជាសាលាល្អចំណាត់ថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំ
- OPENINGS AVAILABLE! TODDLERS -15 MONTHS THRU 2YEARS 9 MONTHS
- PRESCHOOL AND KINDERGARTEN
- GREAT CURRICULUM WITH SEASONED STAFF
- NATIONAL DIRECTOR OF THE YEAR

www.lowelldaynursery.com

or Like us on Facebook – Lowell Day Nursery Association



វិជ្ជាស្ថានរៀន ថែសម្ផស្សមុខនិងគ្រូចក

ទើបបើកថ្មី

Chelmsford Beauty Academy

60 Chelmsford St.,2nd Floor Chelmsford, MA. 01824
Tel: (978)328-9722 ឬ (978) 250-4488

- យើងខ្ញុំបានបើកវគ្គបង្រៀនធ្វើគ្រូចក និងថែសម្ផស្សមុខគ្រូបង្ហាត់ មានការដកពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំ មានថ្នាក់រៀនក្រៅម៉ោង និងពេញម៉ោង៧ថ្ងៃក្នុង១សប្តាហ៍
- យើងខ្ញុំបើកវគ្គសិក្សា៣០០ម៉ោង សម្រាប់ថ្នាក់ថែសម្ផស្សមុខ និងវគ្គ ១០០ម៉ោង
- សម្រាប់ថ្នាក់ធ្វើគ្រូចក ។
- សូមចុះឈ្មោះជាប្រញាប់ !



ជួយណែនាំការងារធ្វើ ពេលចប់ការសិក្សា

Chelmsford Beauty Academy មានចម្ងាយ៥នាទីពីក្រុង Lowell, និង១៥នាទីពីក្រុង Lawrence, ចម្ងាយ១០នាទីពី Burlington Mall, និង១០នាទី Andover.

ព័ត៌មានបន្ថែមទាក់ទងជាមួយយើងខ្ញុំថ្ងៃនេះសូមទូរស័ព្ទលេខ : (978)328-9722 ឬលេខ : (978)250-4488



ឌី ថែមប៊ូឡា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿប្រែប្រួលពីគោលការណ៍អន្តរជាតិ

អត្ថបទសម្រាប់ ទំនាក់ទំនងការអន្តរជាតិ និងការចុះផ្សាយពី ឌី ថែមប៊ូឡា ដេលី

តមកនាំទិស ០៣ សិក្ខាសាលាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ

បានល្អប្រសើរជាងមុនតើគេធ្វើដូចម្តេចទើបអាចធ្វើបាន? យើងធ្វើដូចម្តេច ទើបបានជ្រើសរើសមនុស្សឱ្យកាន់តែច្រើន? ធ្វើរបៀបណាទើបប្រមូលថវិការដ្ឋបាលគណបក្សឱ្យកាន់តែបានច្រើនបន្ថែមទៀត?... វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះផ្តោតទៅលើរបៀបស្វែងរកសមាជិក ដើម្បីឱ្យអ្នកដទៃទៀត មកចូលរួមក្នុងសកម្មភាពរបស់អ្នក។ យើងបានស្វែងរកអំពីរបៀបភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដទៃពីការសាងទំនាក់ទំនងរឹងមាំដោយការជឿទុកចិត្តលើក្រុមយើង ដើម្បីឱ្យអ្នកដទៃយល់ថា ហេតុអ្វីបានជាអ្នកត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យមកធ្វើការងារនេះ, និងដើម្បីឱ្យមានការរំភើបទៅចូលរួមជាមួយពួកយើង។ បច្ចេកទេសទាំងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងអំឡុងពេលដែលចលនាសិទ្ធិស៊ីវិល-អាមេរិក និងបានសម្រិតសម្រាំងដោយសាស្ត្រាចារ្យមហាវិទ្យាល័យ Harvard និងជាអ្នករៀបចំសហគមន៍, ចូលទៅក្នុងការបណ្តុះបណ្តាលដែលត្រូវបានបង្រៀនឱ្យសកម្មជនទាំងអស់នៅលើពិភពលោករួមទាំងនៅកម្ពុជាផងដែរ។

សិក្ខាកាមនៅពេលបញ្ចប់វគ្គសិក្សាថ្ងៃ

បានសម្តែងនូវការពេញចិត្តនឹងអរគុណក្រៃលែងចំពោះគ្រូបង្ហាត់ទាំងឡាយ នូវចំណេះដឹងដែលគេ



និយាយថា ងាយស្រួលយល់ជាពិសេសធ្វើឱ្យមានការចាប់អារម្មណ៍ ថាវានឹងមានប្រយោជន៍សម្រាប់ការងារបំរើនយោបាយប្រកបដោយគ្លីសង្ឃឹមបាន។

បច្ចុប្បន្ននេះការVoopបម្រើការងារជាសាធារណៈប្រតិបត្តិបណ្តោះអាសន្ននៃសមាគមជំនួយទៅវិញទៅមករវាងប្រទេសកម្ពុជានិងឡាវដែលរដ្ឋម៉ាសាឈូសិត។

Continued from page 03 CNRP Workshop Leadership

she was first an undergraduate, then a researcher, then a Masters student and Teaching Fellow for numerous leadership and management courses. She was awarded

the Dean's Award for Excellence in Student Teaching.

Voop's depth of knowledge was enriched by her four years working in Cambodia. During her time there, she worked extensively with the US Agency for International Development, the United Nations, and prominent non-profits in the fields of HIV/AIDS, rule of law, and human rights.

Recently, Voop served as Interim Executive Director of the Cambodian Mutual Assistance Association in Lowell, MA. There, she had a transformative impact: reinvigorating staff, recruiting a large volunteer corps, launching income-generating programs and bringing the organization to financial health.

Attachments area
Preview attachment
SokPaul Pen.png

SokPaul Pen.png
6.6 MB



ជនភៀសខ្លួនក្រុមដំបូងមកពីប្រទេសណ្ណូរ បានមកដល់កម្ពុជាហើយ

ដោយ អ៊ុន ភាព និង ហ្សូមប៊ី ភីធីរី | June 5, 2015

ដែលកំពុងជួយក្នុងការតាំងទីលំនៅថ្មីសម្រាប់ជន

បន្ទាប់ពីការចរចាដ៏គួរឱ្យព្រួយបារម្ភ និងការរៀបចំផែនការសម្ងាត់ជាមួយកម្ពុជាអស់រយៈពេលជាច្រើនខែ មកប្រទេសអូស្ត្រាលី បានបញ្ជូនជនភៀសខ្លួនចំនួនបួននាក់ដំបូងមកកាន់រាជធានីភ្នំពេញកាលពីម្សិលមិញ ក្រោមការការពារព្រៀងដ៏ចម្រុះចម្រាសមួយដែលនឹងអាចបញ្ជូនជនភៀសខ្លួនរាប់សិប និងរាប់រយនាក់បន្ថែមទៀតមកកាន់កម្ពុជា។



បុរសប្រាំមួយនាក់ដែលមក ក្នុងខណៈដែលគាត់ទាក់ទងព្រលានយន្តហោះអន្តរជាតិភ្នំពេញ កាលពីម្សិលមិញ បន្ទាប់ពីមកដល់ជាមួយជនភៀសខ្លួនបីនាក់ទៀតដែលបានយល់ព្រមមកតាំងលំនៅនៅប្រទេសកម្ពុជា ជាផ្នែកមួយ នៃក្រុមព្រៀងដ៏ចម្រុះ ចម្រាសដែលរដ្ឋាភិបាលបានចុះហត្ថលេខាជាមួយប្រទេសអូស្ត្រាលីកាលពីខែកញ្ញា។ រូបថត: ស៊ី ចាន់ណា, The Cambodia Daily

ជនជាតិអ៊ីរ៉ង់ចំនួនបីនាក់ និងបុរសជនជាតិរូហ៊ីងយ៉ាម្នាក់មកពីប្រទេសកូរ៉េមាបានមកដល់អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិភ្នំពេញតាមរយៈជើងហោះហើរពេលព្រឹករបស់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ Malaysia Airlines ហើយត្រូវបានគេនាំចូលក្នុងរថយន្តមួយត្រឡឹងដែលកំពុងតែរង់ចាំដោយមានប៉ាងរាំងនន និងដែលក្រោយមកបានដឹកពួកគេទៅកាន់ផ្ទះថ្មីនៅក្នុងខណ្ឌច្បារអំពៅភាគខាងត្បូងរាជធានីភ្នំពេញ។

ក្រុមព្រៀងដ៏ធំទូលាយ និងដែលមានរបបហ៊ុមព័ទ្ធត្រូវបានរៀបចំសម្រាប់ជនភៀសខ្លួនទាំងនេះដោយអង្គការអន្តរជាតិទេសន្តប្រវេសន៍ (IOM)

First Refugees From Nauru Arrive in Cambodia

BY ZSOMBOR PETER AND AUN PHEAP | JUNE 5, 2015

controversial deal that could bring dozens-or hundreds-more in their wake.

Three Iranians and a Rohingya man from Burma landed at Phnom Penh International Airport on the morning's sole Malaysia Airlines flight and were escorted into a waiting van with drawn curtains that whisked them to their new home in the city's southern Chbar Ampov district.

The spacious, gated villa was arranged for them by the International Organization for Migration (IOM), which is helping with the resettlements.

"The group [was] transferred to temporary accommodation in Phnom Penh, where IOM will begin to provide essential support, including language training, cultural and social orientation, education services, health services and employment services," the organization said in a statement.

Only weeks ago, the four were among hundreds of refugees Australia is holding in camps on the South Pacific island of Nauru, having caught them trying to reach its shores.

Under a tough new immigration policy, Australia is

After months of fraught negotiations and secretive planning with Cambodia, Australia on Thursday flew the first four refugees into Phnom Penh under a highly

Continued to Page 17

ឌី ថែមបូឡា ដេសឺ The Cambodia Daily

ជំនឿប្រៃសណីយ៍សាសនាអង្គការ

អត្ថបទសម្រាប់ ទំនួលខុសត្រូវសេចក្តីស្រឡាត់ស្រឡាយពី ឌី ថែមបូឡា ដេសឺ

តមកនិព័ន្ធ ៧ លោក ជា ស៊ីម ប្រធានគណបក្សប្រជាជន...

នាទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ ក្រោយពីការផ្តួលរំលំរបប ប៉ុល ពត ហើយបន្ទាប់មកបានក្លាយជាប្រធានស្ថាបនិករបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា បានទទួលមរណភាពក្នុងក្រុងភ្នំពេញកាលពីថ្ងៃចន្ទ ។ លោកមានអាយុ៧២ឆ្នាំ ។

យោងតាមលោក យឹម លាង ប្រធានអង្គការរបស់លោកឱ្យដឹងថា ជាមេដឹកនាំគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាកាន់តំណែងយូរដែលទទួលរងការដាច់ស្រយាលខ្លះៗក្នុងឆ្នាំ២០០០ ហើយបន្ទាប់មកមិនបានបង្ហាញខ្លួនជាសាធារណៈ ត្រឹមត្រូវមានសុខភាពដុះដាលបានទទួលមរណភាពនៅឯភូមិត្រែរបស់លោកនៅក្បែរព្រៃទួលស្រីនៅម៉ោងប្រហែល៣ និង៤នាទីរសៀល ។

យោងតាមលោក ជា សុន អតីតនាយកខ្លួនកាលឱ្យដឹងថា លោក ជា ស៊ីម បានធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់កាលពីសប្តាហ៍មុនដែលបណ្តាលឱ្យលោកទទួលមរណភាព ។ លោក សុន បានមានប្រសាសន៍ថា មានការរៀបចំពិធីដើម្បីប្រជាសពរបស់លោកនៅឯសួនច្បារវត្តបុប្ផ ។

កើតនៅក្នុងស្រុករមាសហែកខេត្តស្វាយរៀងក្នុងខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៣២ លោក ជា ស៊ីម បានសិក្សាបាលីក្នុងវត្តអារាមមុននឹងចូលរួមក្នុងចលនាឥស្សរៈប្រឆាំងនឹងអាណានិគមរបស់លោក ស៊ីន ង៉ុកថាព្រំតាំងពីលោកនៅជំទង់ក្នុងដើមឆ្នាំ១៩៥២ ។

ដោយចូលរួមគណបក្សប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជាគាំទ្រដោយវៀតណាមក្នុងឆ្នាំ១៩៥៥ លោកបានក្លាយជាលេខាបក្សស្រុកប្រចាំមិសបូព៌ា ដោយបន្តបម្រើការនៅទីនោះជាមេដឹកនាំថ្នាក់កណ្តាលរហូតដល់មានជ័យជម្នះឆ្នាំ១៩៧៥របស់ខ្មែរក្រហម និងក្រោយមកទៀត ។

ក្នុងពេលដែលមានការធ្វើវិសុទ្ធិកម្មកាន់តែខ្លាំងឡើងចំពោះថ្នាក់ដឹកនាំតំបន់បូព៌ាដោយរបបប៉ុល ពត ដែលកម្លាំងចាស់នូវថ្នាក់ដឹកនាំកាន់តំណែងយូរភាគច្រើន លោក ជា ស៊ីម នៅពេលនោះជាមេបញ្ជាការតំបន់បានរៀបចំជាមួយអ្នកដទៃទៀតទៅកាន់ប្រទេសវៀតណាមក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ។

រួមជាមួយលោក ហេង ស៊ីម ដែលបច្ចុប្បន្ននេះជាប្រធានសភា និងលោក ប៊ែន សុវណ្ណបច្ចុប្បន្នជាតំណាងរាស្ត្រគណបក្សប្រជាជននោះ លោក ជា ស៊ីមបានវិលត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញនៅឆ្នាំនោះ ក្នុងឋានៈជាមេដឹកនាំស្ថាបនិកមួយរូបក្នុងបណ្តាស្ថាបនិកទាំងអស់នៃរណសិរ្សសាមគ្គីសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជាដែលគាំទ្រដោយវៀតណាម ។ នៅថ្ងៃទី២៧ ឆ្នាំ១៩៧៨ មានប្រារព្ធពិធីនៅ

ក្នុងខេត្តក្រចេះក្រោមអធិបតីភាពដោយមេដឹកនាំកម្ពុជានិស្សវៀតណាម លោក ឡឺ ឌីកូ លោក ជា ស៊ីមទទួលបានការតែងតាំងជាអនុប្រធានរណសិរ្សរបស់លោក ស៊ីន ។

លោក អ៊ីវ៉ាន ហ្គតធីសម័ន បានសរសេរទាក់ទងនឹងពិធីនោះក្នុងសៀវភៅចេញផ្សាយឆ្នាំ២០០៤ របស់លោកថា "លោក ជា ស៊ីម មានអាយុ៧២ឆ្នាំ គឺមានវ័យចាស់ជាងលោក ស៊ីន ពីរ



ឆ្នាំ ។ ដោយមានមាឌក្រអាញសក់ខ្លីក្រាស់លោក ស៊ីមទំនងជាខ្មែរមួយចំនួនតូចដែលមិនទទួលរងការខ្វះអាហារូបត្ថម្ភទេ ។

ក្នុងពេលដែលវៀតណាមផ្តួលរំលំរបបប៉ុល ពតនៅថ្ងៃទី៧ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៥ លោក ជា ស៊ីម ត្រូវបានតែងតាំងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃនៃរបបថ្មីដោយរងការបោះឆ្នោតក្នុងឆ្នាំ១៩៨១ ហើយមិនយូរប៉ុន្មានលោកក៏បានធ្វើជាមេដឹកនាំទាំងលោក ស៊ីន ទាំងលោក សុវណ្ណ ក្នុងការកសាងមូលដ្ឋាននយោបាយដែលធ្វើឱ្យលោកមានសារៈសំខាន់ចំពោះមេដឹកនាំវៀតណាមរបស់លោក ។

លោក ហ្គតធីសម័ន បានកត់សម្គាល់ក្នុងសៀវភៅរបស់លោកដែលផ្អែកលើកំណត់ត្រាពិស្តារនៃកិច្ចប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រីក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ថា "ក្នុងចំណោមអតីតកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមលោក ជា ស៊ីម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃមានអំណាចបំផុត" ។

លោក ហ្គតធីសម័ន សរសេរថា "លោក ស៊ីម គឺជាអ្នកនយោបាយចាស់ទុំខ្មែរមួយរូបដែលយល់ដឹងអំពីវិធីបណ្តុះបណ្តាលប្រព័ន្ធបក្សពូកែនិយម និងវិធីបណ្តុះភក្តីភាពចំពោះអ្នកដើរតាមលោក ។ ឱ្យតម្លៃដោយវៀតណាមចំពោះសមត្ថភាពរបស់លោកក្នុងការប្រមូលប្រមូលអ្នកតំណែងជំនាញខ្មែរ

Continued from page 01 CheaSim, Long-Serving CPP ...

Once one of the most powerful politicians in Cambodia, CheaSim has largely stayed out of public life in recent years.

CheaSim was born in November 1932 in SvayRieng province, where he studied at a Buddhist temple and was eventually recruited into the Khmer People's Revolutionary Party in 1959, according to the Historical Dictionary of Cambodia.

A military commander under the

Khmer Rouge, CheaSim fled to Vietnam in 1978 and was among the founding members of the United Front for the National Salvation of Kampuchea, the Vietnam-backed group that toppled Pol Pot in 1979.

CheaSim was first elected as the president of a reformed CPP in 1991. In April, Mr. Hun Sen announced that he would replace CheaSim as the party's president when he died.

ក្រសួងការបរទេសនៃរបបនោះ និងជាមន្ត្រីលេចធ្លោដែលទទួលបានតំណែងនាយករដ្ឋមន្ត្រីក្នុងខែមករា ឆ្នាំ១៩៨៥ ក្នុងអាយុ៣៣ឆ្នាំ នៅពេលនោះ លោក ជា ស៊ីម មានអាយុ៥២ឆ្នាំ និងដោយមានឥទ្ធិពលខ្លាំងលើកងកម្លាំងសន្តិសុខមានតួបដឹកនាំក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

ក្នុងពេលដែលទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ បានកន្លងផុតទៅលោក ហ៊ុន សែន ដែលចេះតែកែទម្រង់ខ្លាំងឡើងៗ បានរិះរកការផ្លាស់ប្តូរគាំទ្រទីផ្សារដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នានឹងការផ្លាស់ប្តូរអនុវត្តនៅក្នុងប្រទេសចិនកម្ពុជានិស្សដោយជៀសមិនផុតពីការប្រឈមមុខនឹងបណ្តាញចាក់ស្រែះរបស់លោក ជា ស៊ីម និងការប្តេជ្ញារឹងក្តឹងទៅនឹងស្ថិរសង្គមនិយមចាស់ ។

ប៉ុន្តែក្នុងពេលដែលប្រទេសចិនជិតដល់ការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ ដែលទីបំផុតផ្លាស់របបដោយមានប្រព័ន្ធទីផ្សារ និងមានអំណោយផលដល់គោលបំណងរបស់លោក ហ៊ុន សែននោះ លោក ជា ស៊ីមនឹងបន្តមានឥទ្ធិពលលើលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធបក្សដែលនៅតែគ្របសង្កត់លើរដ្ឋដដែល ។

ដោយលោក ហ៊ុន សែន ត្រូវគេមើលឃើញថា ជាអ្នកគាំទ្រនៃការខិតខំប្រឹងប្រែងចម្លែកប៉ុន្តែមិនបានសម្រេចនៅខាងក្នុងរបបនេះ ដើម្បីបើកគណបក្សប្រជាជនដែលគាំទ្រដោយរដ្ឋក្នុងឆ្នាំ១៩៨៥នោះ លោក ជា ស៊ីម ដោយមានមូលដ្ឋានរបស់លោកនៅឡើយក្នុងកងកម្លាំងសន្តិសុខបានចាប់ផ្តើមដណ្តើមអំណាចដោយកម្លាំងក្រុមអ្នកកែទម្រង់ដែលស្ថិតនឹងនាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

សេចក្តីវាយការណ៍ពីតិមានកាសែតព្យូយ៉ិកថាមស៍ នាខែសីហាឆ្នាំ១៩៩០ ដែលមានចំណងជើងថា "តួបដឹកនាំនយោបាយប្រដែងគ្នានៅក្រុងភ្នំពេញ" បានសរសេរថា "បន្ទាប់ពីមានការចាប់ខ្លួន ការរុះរើ និងការកែសម្រួលជាថ្មីជាបន្តបន្ទាប់នោះ តទៅទំព័រទី ២៤

ដោយលោក ហ៊ុន សែន ជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រី

គម្រោងជំនួយ ១៤ ជនភៀសខ្លួនក្រុមដំបូងមកពី...

កាន់លំនៅបណ្តោះអាសន្នក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ជាទីដែល IOM នឹងចាប់ផ្តើមផ្តល់សេវាកម្មដល់ខ្លួន រួមមានដូចជាការបង្កាត់បង្រៀនឱ្យចេះភាសាខ្មែរ យល់ដឹងពីវប្បធម៌ និងសង្គម សេវាកម្មអប់រំផ្សេងៗ សេវាកម្មសុខភាព និងការជួយរកការងារឱ្យពួកគេ ជាដើម ។

កាលពីប៉ុន្មានសប្តាហ៍មុន ជនភៀសខ្លួនទាំង បួននាក់នេះ គឺស្ថិតនៅក្នុងចំណោមជនភៀសខ្លួន រាប់រយនាក់ដែលប្រទេសអូស្ត្រាលីកំពុងរៀនចូល ក្នុងជំរឿនប្រទេសដែលកោះណូវ បន្ទាប់ពីពួកគេ ព្យាយាមចូលទៅក្នុងទឹកដីប្រទេសអូស្ត្រាលី ។ ដោយអនុវត្តតាមគោលនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍ ថ្មីដ៏តឹងរឹងប្រទេសអូស្ត្រាលីបានបដិសេធមិនទទួល យកជនភៀសខ្លួនទាំងនេះឡើយ ហើយកាលពីខែ កញ្ញាបានបញ្ជូនពួកគេមកជាមួយគ្នាទៅកាន់ទីលំនៅ ថ្មីសម្រាប់ជនភៀសខ្លួនក្នុងចំនួនមួយដែលគេមិន បង្ហាញជាផ្លូវនិងកញ្ចប់ជំនួយក្នុងទំហំទឹកប្រាក់៣១.២ លានដុល្លារ ។

ប៉ុន្តែការបញ្ជូនជនភៀសខ្លួននៅក្នុង ប្រទេសណូវឱ្យយល់ព្រមមកតាំងលំនៅថ្មីនៅកម្ពុជា គឺជាការលំបាកយ៉ាងខ្លាំង ទោះបីជាអង្គការសិទ្ធិ អូស្ត្រាលីបានបង្ហាញឯកសារជាក់ស្តែងដែលរៀបរាប់ ថា នៅកម្ពុជាមានស្ថេរភាពនយោបាយមានសេវា កម្មសុខាភិបាល និងមានសន្តិសុខល្អដល់ជនភៀស ខ្លួនរួចហើយក៏ដោយ ។

ឥឡូវនេះជនភៀសខ្លួនចំនួនបួននាក់បានមក ដល់កម្ពុជាហើយ ហើយប្រទេសអូស្ត្រាលីសង្ឃឹម ថា ការមកដល់នេះនឹងអាចជួយបញ្ជូនជន ភៀសខ្លួនផ្សេងៗទៀតឱ្យធ្វើតាមពួកគេ ។

ចាប់តាំងពីដើមទឹកម៉្លេះ កិច្ចព្រមព្រៀង នេះទទួលបានការរិះគន់ឥតឈប់ឈរពីសំណាក់សមា ជិកសភាមកពីគណបក្សប្រឆាំង និងអង្គការសិទ្ធិ មនុស្សនៅក្នុងប្រទេសទាំងពីរដោយចោទប្រកាន់ ប្រទេសអូស្ត្រាលីថា គេចរើសគោលការណ៍អន្តរ ជាតិរបស់ខ្លួនដោយយកជនភៀសខ្លួនទៅទម្លាក់ ចោលក្នុងប្រទេសមួយដែលស្ថិតក្នុងចំណោមប្រ- ទេសកំក្រ និងពុករលួយបំផុតលើពិភពលោក ។

ពួកគេក៏បានព្រួយបារម្ភផងដែរខ្លាចក្រែង ប្រទេសកម្ពុជាមិនមានលទ្ធភាពក្នុងការមើលថែទាំង ជនភៀសខ្លួនមកពីប្រទេសណូវ មួយឆ្នាំក្រោយនៅ ពេលប្រទេសអូស្ត្រាលីឈប់ធានារ៉ាប់រងលើការ ចំណាយនានាសម្រាប់ជនភៀសខ្លួន ។

ប្រទេសកម្ពុជាមានប្រវត្តិមិនល្អឡើយរហូត មកដល់ពេលនេះ ។ កម្ពុជាកំពុងទទួលបានការ រំលោភបំពានប្រទេសទី៣សម្រាប់ជនជាតិភាគតិចម្តង តាញាមកពីប្រទេសវៀតណាមចំនួន១៣នាក់ដែល ខ្លួនទទួលយកក្នុងពេលថ្មីនេះ ហើយបាននិរទេស ជនជាតិភាគតិចម្តងតាញាប្រហែល១០នាក់បន្ថែមទៀត ឱ្យដែលចូលមកកម្ពុជាបន្ទាប់ពីអ្នកទាំង១៣នាក់

នេះ ដោយមិនអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេសុំសិទ្ធិជ្រកកោន ឡើយ ។ កម្ពុជាក៏បានធ្វើដូច្នេះចំពោះជនជាតិភាគ តិចវីហ្គូចំនួន២០នាក់កាលពីឆ្នាំ២០០៩ផងដែរ ដោយនិរទេសពួកគេទៅប្រទេសចិនវិញ ។

លោក ភៀល រ៉ូប៊ីតសុន (Phil Robertson) អនុប្រធានអង្គការឃ្លាំមើលសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំតំបន់ អាស៊ីបានលើកឡើងក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយកាល ពីម្សិលមិញថា "ប្រទេសអូស្ត្រាលីបានជះប្រាក់រាប់



ថយនូវសិទ្ធិដែលដឹកជនភៀសខ្លួនបួននាក់កាលពីម្សិលមិញ មកដល់ផ្ទះវិទ្យាមួយនៅក្នុងក្រុងភ្នំពេញដែល ជាកន្លែងស្នាក់នៅបណ្តោះអាសន្នរបស់ពួកគេ ។ រូបថត: ស៊ីរី ចាន់ណា, The Cambodia Daily

លានដុល្លារលើប្រទេសកម្ពុជាឱ្យយល់ព្រមទទួល យកជនភៀសខ្លួនទាំងនេះ ទោះបីជាក្នុងពេលថ្មីៗ នេះប្រទេសកម្ពុជាមានប្រវត្តិច្រានចោលអ្នកស្វែង រកសិទ្ធិជ្រកកោនមកពីប្រទេសវៀតណាម និង គំរាមបណ្តេញអ្នកស្វែងរកសិទ្ធិជ្រកកោនផ្សេងទៀត ប្រសិនបើគ្មានប្រទេសផ្សេងព្រមតាំងទីលំនៅថ្មីឱ្យ ពួកគេនោះក៏ដោយ ។

លោកបានលើកឡើងបន្ថែមថា "កម្ពុជាពិត ជាគ្មានបំណង ឬសមត្ថភាពក្នុងការធ្វើឱ្យជនភៀស ខ្លួនអាចរស់នៅដោយចុះសម្រុងក្នុងសង្គមកម្ពុជាបាន រហូតនោះឡើយ ។ ជនភៀសខ្លួនទាំងបួននាក់នេះ គឺជាមនុស្សដែលត្រូវបានយកមកដកពីសោធនដូច សត្វជ្រូក ដោយប្រទេសអូស្ត្រាលីដែលច្រានចោល ការពិតទាក់ទិននឹងប្រទេសកម្ពុជា ដែលគេដឹងរួច មកហើយថា មិនអាចធ្វើឱ្យជនភៀសខ្លួនរស់នៅ ដោយចុះសម្រុងក្នុងសង្គមរបស់ខ្លួន ហើយបាន បញ្ជូនជនភាគតិចម្តងតាញា និងជនជាតិភាគតិច វីហ្គូត្រឡប់ទៅប្រទេសវៀតណាម និងប្រទេសចិន វិញរួចទៅហើយនោះ ។

ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញប្រទេសអូស្ត្រាលីបានខិតខំ គ្រប់បែបយ៉ាងដើម្បីព្យាយាមធ្វើឱ្យជនភៀសខ្លួន ទាំងបួននាក់នេះដែលមកដល់កម្ពុជាកាលពីម្សិល មិញ **តទៅទំព័រទី ២៣**

Continued from page 14

First Refugees From Nauru...

refusing to take in the refugees and in September convinced Cambodia to resettle an unspecified number of them instead-in return for an aid package worth AU\$40-million (US\$31.2-million).

But convincing the refugees on Nauru to come to Cambodia has been tough, even after the Australian government distributed a "fact" sheet to refugees

refugees, despite Cambodia's recent record of ejecting asylum seekers from Vietnam and its threat to throw out even more if some other country doesn't agree to resettle them," Phil Robertson, deputy director of Human Rights Watch's Asia division, said in a statement Thursday.

"Cambodia clearly has no will or capacity to integrate refugees permanently into Cambodian society," he said. "These four refugees are essentially human guinea pigs in an Australian experiment that ignores...the fact that Cambodia has not integrated other refugees and has already sent Montagnards and Uighur asylum seekers back into harm's way in Vietnam and China."

But Australia has pulled out all the stops to try to make a good impression with the four refugees who arrived Thursday.

According to refugee advocacy groups, the four were promised thousand of dollars each for agreeing to move to Cambodia. Australia has also promised to set them up with bank accounts, provide them with case managers, get them job training and help them find stable employment.

that was full of outright lies about the state of crime, healthcare and politics in the country.

Now that the four have arrived, Australia hopes their example will convince more to follow them.

From the start, the plan has drawn strident rebuke from opposition lawmakers and rights advocates in both countries who accuse Australia of shirking its international obligations by shunting the refugees off to one of the poorest and most corrupt countries in the world.

They are worried, too, that Cambodia will not be able to take care of the refugees from Nauru after a year, when Australia stops covering their basic living expenses.

Cambodia has a shoddy record to date. It is insisting on finding a third country for 13 Montagnard refugees from Vietnam it took in recently, and deported dozens more who followed without letting them apply for asylum. It did the same to 20 Uighurs in 2009, forcibly deporting them back to China.

"Australia is throwing tens of millions of dollars at Cambodia to take these

"They will be encouraged and supported to integrate into the Cambodian community and become self-reliant as quickly as possible," the IOM said.

But for the time being, the IOM has made every effort to keep them hidden, and away from the press-at the refugees' own request, according to the IOM.

The deal Australia struck with Cambodia in September promises to let them apply for Cambodian citizenship if they wish. The vast majority of refugees who do resettle in Cambodia, however, either find a third country or simply run away, said Denise Coghlan, director of the Jesuit Refugee Service in the country.

"It will be interesting to see how many of these refugees [from Nauru] plan to stay; I'll be very curious to see that," she said.

Of the roughly 60 refugees already in Cambodia, none is from Iran. The dozen or so Rohingya from Burma are looking for a third country.

peter@cambodiadaily.com, pheap@cambodiadaily.com

PUBLIC NOTICE

**Public Outreach Meetings
LRTA Comprehensive Service Plan**

The Lowell Regional Transit Authority (LRTA) will hold public meetings to outline its Draft Comprehensive Service Plan. This Plan is intended to review existing bus routes and identify areas for improvement.

The LRTA will be holding these Public Outreach Meetings at the following locations and times:

Chelmsford Senior Center
Wednesday, June 24, 2015
10:00 AM - 12:00 PM
75 Groton Road
N. Chelmsford MA

Chelmsford Town Hall
Wednesday, June 24, 2015
2:00 PM - 4:00 PM
50 Billerica Road
Chelmsford MA

Pollard Memorial Library
Wednesday, July 1, 2015
5:00 PM - 7:00 PM
401 Merrimack Street
Lowell MA

Hosted by the Lowell Regional Transit Authority.

Interpretation services available upon request. If needed, please contact Trisha Gasper at patricia.gasper@lrta.com or 978-459-0164 x201 by June 19, 2015.

កិច្ចប្រជុំសាធារណៈ

សេវាសាធារណៈ

LRTA គំរោងសេវាកម្មដំបូងថ្មី អាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនដំបូងថ្មី ហៅកាត់ (LRTA) និងប្រារព្ធកិច្ចប្រជុំសាធារណៈស្តីពីគំរោងសេវាកម្មដំបូងថ្មីរបស់ខ្លួន។ ក្នុងគំរោងនេះ បានគ្រោងការពិនិត្យឡើងវិញនៅផ្លូវថ្នល់ដឹកជញ្ជូនភ្ញៀវដែលមានរួមហើយ ដែលអាចធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងបាន។

LRTA និងធ្វើកិច្ចប្រជុំជាសាធារណៈដែលមានទីតាំងនិងពេលវេលាដូចខាងក្រោមនេះ:

នៅ Chelmsford Senior Center:
ថ្ងៃពុធ, ទី២៤ ខែមិថុនា, ឆ្នាំ២០១៥, ពីម៉ោង ១០-១២ ថ្ងៃត្រង់
នៅលេខ: ៧៥ Groton Road, N. Chelmsford, MA

នៅ Chelmsford Town Hall :
ថ្ងៃពុធ, ទី២៤ ខែមិថុនា, ឆ្នាំ២០១៥, ពីម៉ោង ២-៤ ថ្ងៃត្រង់
នៅលេខ: ៥០ Billerica Road, Chelmsford, MA

នៅ Pollard Memorial Library:
ថ្ងៃពុធ, ទី១ ខែកក្កដា, ឆ្នាំ២០១៥, ពីម៉ោង ៥-៧ ថ្ងៃត្រង់
401 Merrimack Street, Lowell, MA

ប្រារព្ធឡើងដោយអាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនដំបូងថ្មី ប្រសិនបើត្រូវការអ្នកបកប្រែសូមទាក់ទងនៅថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា, ឆ្នាំ២០១៥, តាមរយៈអ៊ីម៉ែល ឬលេខទូរស័ព្ទនៅខាងក្រោម: Trisha Gasper at patricia.gasper@lrta.com or 978-459-0164 ext-201

PUBLIC NOTICE

MEETING

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) will meet on Tuesday, June 16, 2015, 2:00 P.M., at the Northern Middlesex Council of Governments office, 40 Church Street, Suite 200, Lowell, MA. The NMMPO will vote on whether to release three Federal Certification Documents for a 30-day public comment period: the Draft FFY 2016 Unified Planning Work Program (UPWP), the Draft FFY 2016-2019 Transportation Improvement Program (TIP), and the Draft FFY 2016-2040 Regional Transportation Plan (RTP). The MPO will also take action on three proposed FFY 2015-2018 TIP amendments and one administrative adjustment. The NMMPO will also receive an update on the MPO's Title VI annual report.

Notice: This location is accessible to people with disabilities and is near public transportation. NMCOG offers secure bicycle parking on the second floor. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance, free of charge, upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign-language, CART or language translation or interpretation.

ជូនដំណឹងនៃកិច្ច

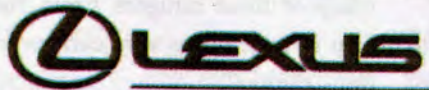
ប្រជុំសាធារណៈ

ប្រែសម្រួលដោយ ថាវ វណ្ណ

ផែនការក្រុងតំបន់មីឌឡសិក Middlesex ខាងជើង (ហៅអង្គការ NMMPO) នឹងជួបប្រជុំ គ្នានៅថ្ងៃអង្គារទី ១៦ ខែមិថុនាឆ្នាំ ២០១៥ ម៉ោង ២:០០ រសៀល នៅក្រុមប្រឹក្សា Middlesex ការិយាល័យយដ្ឋាភិបាល ៤០ Church Street, Suite 200, Lowell, MA ។

NMMPO នឹងបោះឆ្នោតដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តលើឯកសារបញ្ជាក់របស់សហព័ន្ធសម្រាប់ឱ្យសាធារណជនបញ្ចេញយោបល់រយៈពេល៣០ ថ្ងៃ: លើសេចក្តីព្រាងកម្មវិធីបង្រួបបង្រួមពលកម្មនៅឆ្នាំ FFY2016. ហៅកាត់ថា : (UPWP), លើសេចក្តីព្រាង FFY 2016-2019 ស្តីអំពីការកែលម្អកម្មវិធីដឹកជញ្ជូន, ហៅកាត់ : (TIP), និងលើសេចក្តីព្រាង FFY ឆ្នាំ ២០១៦-២០៤០ ផែនការដឹកជញ្ជូនក្នុងតំបន់ហៅកាត់ (RTP). MPO នេះក៏នឹងធ្វើសកម្មភាពទៅតាមគំរោងទាំង៣ឆ្នាំ២០១៣-២០១៨ TIP ដែលបានស្នើធ្វើវិសោធនកម្ម និងកែតម្រូវតាមរដ្ឋបាលមួយ ។ NMMPO នេះក៏នឹងទទួលបាននៅអត្ថបទចុងក្រោយលើចំណងជើងទី៦ នៃរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ។

កត់សំគាល់: ទីតាំងនេះ ជនពិការអាចប្រើបាន និងស្ថិតនៅជិតផ្លូវដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ។ NMCOG ផ្តល់កន្លែងចតកង់ (bicycle) មានសុវត្ថិភាពនៅលើជាន់ទីពីរ ។ NMMPO បានផ្តល់នូវការស្នាក់នៅសមរម្យ និង ឬជំនួយជាភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ តាមការស្នើសុំ (រួមបញ្ចូលតែមិនបានកំណត់ត្រីមកម្មវិធីបកប្រែក្នុងភាសាសញ្ញាអាមេរិក និងភាសាផ្សេងពីអង់គ្លេស. បើក ឬបិទចំណងជើងសម្រាប់វីដេអូ. ឧបករណ៍ស្តាប់ជំនួយ និងទ្រង់ទ្រាយសម្ភារៈជំនួស) ដែលអាចមានឱ្យប្រើប្រាស់ ។ បើត្រូវការជំនួយ សូមទាក់ទងទៅ ចាស្ទីន ហ្វឺរីត (Justin Howard ទូរស័ព្ទលេខ (៩៧៨) ៤៥៤-៨០២១, ខេត ១២១ ឬ អ៊ីម៉ែលទៅ jhoward@nmcog.org ។ ការស្នើសុំត្រូវធ្វើឱ្យបានកាន់តែឆាប់កាន់តែលឿន. សម្រាប់ការផ្តល់សេវាទាមទារឱ្យមានការរៀបចំកម្រិតខ្ពស់ជាមុន, រាប់ទាំងភាសាសញ្ញា-វទះរុញសម្រាប់ជនពិការ, ឬការប្រែភាសា ឬអ្នកបកប្រែ ។



Monika B. Maiy
Sales/Leasing Consultant

978/739-8622 Direct
781/858-8942 Cell
978/739-8700 Service

Ira Lexus
99A Andover Street
Danvers, MA 01923
mmaiy@group1auto.com
www.iralexus.com

Continued from page 10

Rebuilding Trust

CNRP MP must be able to address the people's grievances over today's widespread

crises, such as economic land concessions, land disputes, border encroachments by

neighboring countries, illegal immigrants, and environment degradation as in the Areng

valley area.
d. The CNRP must establish a clear long-term goal for de-dollarizing the economy in an

effort to bring back the value of the local currency. This involves a fundamental reform

of the government structures as a whole, such as eliminating corruption, implementing

new strategies and principles to serve the national interest rather than the foreign interest,

creating a transparent national budget, enforcing protection laws, and launching

immigration reforms, economic reforms, etc.

3. Foreign policies and strategic alliance:

a. The CNRP's foreign policies must be clear and unyielding to address the threat of both

China's influences and Vietnam's expansionism over Cambodia and the whole of South

East Asia, taking into account the fact that the current U.S. foreign policies are in favor

of Vietnam against China.

b. The CNRP must build trust with the "Free World" on which the CNRP is dependable,

trustworthy, and capable of helping to improve Cambodia's economy, restoring/

maintaining peace and stability in Cambodia.

c. The CNRP must seek a long-term strategic alliance with the United States, which shares

the common core values and principles of economic freedom and opportunities, democracy and human rights, and individual liberty with the Cambodian people.

There are scores of Cambodians and overseas supporters who still entertain the hope that the

CNRP is that party that can bring positive changes to their lives and their beloved country. ...

Therefore, we recommend the CNRP to fully understand the people's concerns, to fully commit to the

people, to reforming/strengthening the party structures, and to rebuild trust that have the best

chance of success as prescribed above.

Contributed by Vibol Touch and Sophal Sam. They can be reached via e-mail at

TVibol123@gmail.com and SophalSam@gmail.com respectively.



Veasna Chhay
Licensed Sales Producer
Home/Auto/Life MA & RI

Allstate Insurance Company
1535 Smith Street
North Providence, RI 02911

Phone 508-282-5820/Cell 401-588-4358
veasnachhay2@allstate.com



Personalized service.
Trusted advice.

Your classify ad is here for only \$50 per month

ពាណិជ្ជកម្មរបស់អ្នកនៅទីនេះ

ចំណាយចំណាយត្រឹមតែ

\$50 ក្នុង១ខែ

CALL: 978.677.7163

EMAIL: SOBENPIN@KHMERPOST.US

សិក្សាពីឥស្លាម

ស្ត្រី : មានចម្ងល់អ្វីទេពីឥស្លាម?

ឆ្លើយ : សូមទៅមើលគេហទំព័រ

www.peacetv.tv ឬគេហទំព័រ

មួយទៀត www.gainpeace.com.

Q) Any Questions on Islam?

A) watch www.peacetv.tv

visit www.gainpeace.com.



CONWAY INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសវ័យបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានា រ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងសែន ។

យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងខ្ទេចខ្ទី

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអសង្គការ
- វិគ្គសិស្ស៖
- វិគ្គបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័ម (Worker's Compensation)
- បនដល់ (Bonds)
- អ្នកមើលថែឡាន និងការរ៉ាប់រងឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street. Lowell, MA 01852

Tel: 978-454-5054/Fax 978-453-2480

www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង



ខូម៉ែ សិប្បកម្មធ្វើបសុណាកក្រានីត COLMER MONUMENT WORKS

Memorials of Distinction

អាសយដ្ឋាន: 1025 Lawrence Street Lowell, MA 01852-4898

(978) 452-7821



- ▶ Granite Memorials ផ្ទះរាងបញ្ជូរធ្វើពីថ្មក្រានីត
- ▶ Granite & Bronze Markers ផ្ទះផ្តេកមានឆ្នាក់សិរិទ្ធលេថ្មក្រានីត
- ▶ Cemetery Lettering in Khmer មានឆ្នាក់អក្សរខ្មែរលើថ្មផ្ទះ



ភាពថ្លៃថ្នូរ កិត្តិយស និងការគោរពជូនលោកអ្នក
Honor. Dignity. Respect for All

តមកទំព័រ ១១ ក្បួនដំណើរ...

ការអភិវឌ្ឍកូនចូលបានជោគជ័យ។ អ្នកដឹកនាំ
ទេសចរណ៍លោក Fred Faust បានបង្ហាញឧទាហរណ៍
នៃអភិវឌ្ឍន៍នៅក្នុងទីក្រុងដែលត្រូវបានរក្សា
ទុករយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំកន្លងមកតែឲ្យវាមានមើល
ទៅដូចជាស្រស់ស្អាតដូចជាថ្ងៃដែលគេទើប និង
សាងសង់ឡើង។

ដំណើរទស្សនកិច្ចលើកទីពីរនៅថ្ងៃទី១៣ ខែ
មិថុនាឆ្នាំ២០១៥. ទស្សនាទីក្រុងពិនិត្យការថែរក្សា
វិចិត្រសិល្បៈសាធារណៈរូបចម្លាក់សិល្បៈដែលនៅ
ក្រៅផ្ទះយកមករក្សាទុក។

ថ្ងៃទី២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ -នៅក្នុង
សាលាអនុវិទ្យាល័យជាមួយនិងលោក ប្រែអ៊ិន-
ម៉ាទីន (Brian Martin)

ថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនាឆ្នាំ ២០១៥ -ខាងអក្សរ
សាស្ត្រឡូវែលនិងអនុស្សវរិយបណ្ឌិត្យ "ផលឡើង"

ថ្ងៃទី ៤ ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៥ - ទិវាឯករាជ្យ
-គ្មានក្បួនដំណើរទេ

ថ្ងៃទី១១ ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៥ -អៀរឡង
និង Acre

ទី១៥ ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៥ - ឡូវែលពណ៌
បៃតង (ថាមពលអគារដែលមានប្រសិទ្ធិភាព)

ថ្ងៃទី២៥ ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៥ -ឡូវែលពិធី
បុណ្យប្រជាប្រិយ -គ្មានក្បួនដំណើរទេ

ថ្ងៃទី១ ខែសីហាឆ្នាំ ២០១៥ -ការលើកលែង
ទោសមុនសង្គ្រាមស៊ីវិលនៅឡូវែល

ថ្ងៃទី៨ខែសីហា. ២០១៥- ប្រឡាយ ស្រុក
Hamilton

ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា. ២០១៥ -កន្លែងធម្មជាតិ
នៅឡូវែល

ថ្ងៃទី២២ ខែសីហាឆ្នាំ ២០១៥ -ឡូវែល
សិល្បករ. អតីតកាលនិងបច្ចុប្បន្ន

ថ្ងៃទី២៩ ខែសីហា. ២០១៥ -ឡូវែល
បូជនីយដ្ឋាន

ថ្ងៃទី៥ ខែកញ្ញា ២០១៥ - ផ្លូវថ្មីក្លើង និង-
ផ្លូវ ត្រួលឡៅ ក្រុងឡូវែល

Continued from page 11
Lowell Walks

- July 25, 2015 - Lowell Folk Festival - NO TOUR
- August 1, 2015 - Pre-Civil War Abolitionists in Lowell
- August 8, 2015 - Hamilton Canal District
- August 15, 2015 - Natural Places in Lowell
- August 22, 2015 - Lowell Artists, Past and Present
- August 29, 2015 - Lowell Monuments
- September 5, 2015 - Trains and Trolleys in Lowell
- September 12, 2015 - Renewing the Acre

តមកទំព័រ ០២ គោលដៅលំហែរកាយថ្មី...

តែជាប់ណាស់ ដើមទាំងនោះមានតែនៅ
ក្នុងតំបន់នាឡេតុននោះទេ ជាដើមដែលទាំងមក
ពីអាហ្វ្រិកតាំងតែពីជំនាន់ក្រុមទាសករមកដល់
កាលពីជាង១០០ឆ្នាំមុនមកម្ល៉េះ ម្លោះហើយ

ផលិតផលសិប្បកម្មទាំងនោះ ជាជំនាញផ្តាច់មុខ
របស់ក្រុមគ្រួសារជាជនស្បែកខ្មៅដែលរស់នៅ
តំបន់នោះនៅឡើយ។ យើងបានឈប់សំចៃនា
តូប២-៣កន្លែងមើលកន្ត្រកស្នាតៗដៃកាយមួយ

អ្នកក្រុងនៅនឹងកន្លែង ខ្លះក៏យកពីគេមកលក់
ដើម្បីឱ្យបានយល់ពីវិធីរស់នៅរបស់អ្នកភូមិភាគ
ខាត្បូង តើគេរស់នៅប្រែប្រួលណា? មានទាក់ទង
នឹងប្រជាពលរដ្ឋនៅឡូវែលនេះដែរឬទេ? មានខ្លះ
ដែរ ដែលយើងនឹងរៀបរាប់ជូននៅលេខក្រោយ
ទៀត ។ (សូមអានភាគបន្តនៅលេខក្រោយ)

Khmer Owned & Operated



Independence

Home Care

Health Services LLC



ថែរក្សារសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូទាំងរដ្ឋ

Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health

Approved Provider of All State Programs: Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

Skilled Nursing

- Registered Nurses
- Home Health Aide
- Physical Therapy
- Occupational Therapy
- Speech Therapy
- Medical Social Worker

Unskilled Nursing

- Companionship
- Personal Care
- Bathing
- Dressing
- Safety

Employment Nurses & CNAs

- Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians
- We Employ Over 50 Southeast Asians
- FREE ASSESSMENT



Let our family,
take care of yours.

CALL US TODAY!
(401) 437-8337

www.independencehs.com

Available 24/7

1179 Elmwood Ave.
Providence, RI 02907



- See our Khmer Video about Home Care at our website -

រុក្ខជាតិតិរិសិដ្ឋ : ដើមពុកមាត់ធ្លា?

ដោយ: គឹមកៀន

ពុកមាត់ធ្លាជារុក្ខជាតិម្យ៉ាងក្នុងគ្រួសារបន្លែ មានព្រួយសណ្តានដូចពុកមាត់ធ្លាទើបគេឱ្យឈ្មោះ ថាដើមពុកមាត់ធ្លាដែលគេប្រទះឃើញដុះក្នុងព្រៃ ស្រុកខ្មែរយើងនិងនៅសឹងគ្រប់កន្លែងនៅអាស៊ី អគ្នេយ៍។ មិនទាន់មានការសិក្សាស្រាវជ្រាវរុក្ខ ជាតិទេក៏គ្មានបានគេយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់វាហើយ

ក៏ដុះដូចស្មៅធម្មជាតិអត់មានឈ្មោះបោះសម្លេង អ្វីទេមិនប្លែកអ្វីទេដើមពុកមាត់ធ្លាផ្សេងៗ នោះទេ ។ ក្រោយពីត្រូវថ្នាំបុរាណបានស្គាល់សារ ធាតុលក្ខណៈពិសេសរបស់វាក្នុងការព្យាបាលជំងឺ អ្វីមួយហើយរុក្ខជាតិទាំងនេះមានឈ្មោះល្បីទៅ តាមសារធាតុនិងលក្ខណៈពិសេសទាំងនោះទៅ។ ចុះដើមពុកមាត់ធ្លាមានលក្ខណៈពិសេសអ្វី



ខ្លះ? បានជាឥឡូវនេះវាបានក្លាយពីស្មៅធម្មជាតិ គ្មានឈ្មោះមកជារុក្ខជាតិតិរិសិដ្ឋទៅវិញហើយ? ដើម្បីបានយល់ដោយផ្ទាល់មិនមែនជឿតាមអត្ថ បទចុះផ្សាយនេះទេ សូមលោកអ្នកអានស្វែង យល់លើគេហទំព័រនានាក្នុង Google Search ដោយ វាយពាក្យថា: MisaiKucing ឬដោយពាក្យថា OrthosiphonStaminousBenth លោកអ្នកនឹង

ទទួលបានព័ត៌មាននឹងរូបភាពយ៉ាងច្រើនពី លក្ខណៈ ពិសេសនៃរុក្ខជាតិទាំងនេះ ។ ចំពោះលោកអ្នកដែលគ្មានមធ្យោបាយស្វែង យល់ខ្លួនឯងដោយកុំព្យូទ័រទេ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ ជូននូវព័ត៌មានសំខាន់ៗពីរុក្ខជាតិតិរិសិដ្ឋនេះដូច តទៅ: រុក្ខវិទ្យាទៅប្រទេសឥណ្ឌា, ជប៉ុន, សហរដ្ឋ អាមេរិកជាដើមបានស្រាវជ្រាវរកឃើញនូវលក្ខណៈ ពិសេសរបស់រុក្ខជាតិទាំងនេះក្នុងការជួយសម្រាលឱ្យ បុព្វហេតុនៃជំងឺជាច្រើនក្នុងរាងកាយយើងចុះអនុ ភាពទើបគេបានបង្កើតជាតែកញ្ចប់សម្រាប់ឆ្លង ពិសារក្រោយពេលអាហារនិមួយៗដើម្បីកាត់បន្ថយ ទម្ងន់ជំងឺទាំងនោះឱ្យបានធូរស្រាលរហូតដល់ជា សះស្បើយបាន។ ហេតុនេះគេមិនចាត់ទុកតែនេះ ថា ជាថ្នាំទេវាជាអាហារបំពេញបន្ថែម ។ សារធាតុ នៃរុក្ខជាតិទាំងនេះបានបង្កលក្ខណៈឱ្យដើមពុកមាត់ធ្លា មានលក្ខណៈសម្បត្តិដ៏ច្រើនបណ្តាលឱ្យអ្នកស្រាវ ជ្រាវចាត់ទុកថា វាជារុក្ខជាតិតិរិសិដ្ឋ ព្រោះវា ជួយសង្គ្រោះមនុស្សឱ្យចេញផុតពីជំងឺសម័យបច្ចុ ប្បន្ននេះដែលវេជ្ជបណ្ឌិតទាំងឡាយលើពិភពលោក សឹងតែអស់សង្ឃឹមនឹងយកជ័យជំនះលើវាបានដូច ជាជំងឺ: សំពាធឈាមខ្ពស់ (លើសឈាម), ទឹក នោមផ្អែមឬសារធាតុស្ករច្រើនហួសកម្រិតក្នុង ឈាម, ជំងឺហើមសន្លាក់ឬរលាកសន្លាក់ឆ្អឹងបណ្តាល មតតិសារជាតិអាស៊ីដអ៊ុយរិកនៅក្នុងឈាម, ជំងឺ

តទៅទំព័រទី ២៥

ហ្វេយ៍មីកខេប ផ្ទះសម្រាប់ពិធីបុណ្យសព Fay McCabe Funeral Home

105 Moore Street. Lowell, MA 01852
978-459-9222

បម្រើសហគមន៍ខ្មែរដោយការយកចិត្តទុកដាក់ កិត្តិយស និងការគោរពជាង៣០ឆ្នាំមកហើយ

- Serving All Faiths បម្រើសេវាកម្មគ្រប់ជំនឿ
- Traditional Funerals កម្មវិធីបុណ្យសពជាលក្ខណៈប្រពៃណី
- Cremation Services មានផ្តល់សេវាបូជាសព
- Pre Arranged Funerals រៀបចំរោងមុនកម្មវិធីបុណ្យសព

លោកអ្នកនឹងក្រុមគ្រួសារទទួលបាននូវការយកចិត្តទុកដាក់ និងការបម្រើល្អប្រពៃពីទីនេះ ។

www.faymccabe.com



Locates 1 mile from Glory Buddhist Temple, between Gorham St. & Lawrence St. ទីកន្លែងនៅចំងាយ១ម៉ាយពីវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្ខ ចន្លោះផ្លូវ Gorham St. & Lawrence St.

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

តមកដំណើរ ១៦ លោក ជា ស៊ឹម ប្រធានគណបក្សប្រជាជន...

ឥទ្ធិពលរបស់លោក ជា ស៊ឹម ដែលមានវ័យ ច្រើនជាងលោក ហ៊ុន សែន ២០ឆ្នាំ និងជាប្រធាន សភា គឺស្តែងចេញកាន់តែច្បាស់ឡើង។

កាលែតសរសេរថា "សម្ព័ន្ធមិត្តជិតស្និទ្ធ ដែលមិនកាន់មន្ត្រីរដ្ឋបាលចំនួនរបស់លោក ហ៊ុន សែន ត្រូវបានបណ្តេញចេញ ឬទុកចោល ម្ខាងជំនួសមកវិញដោយមនុស្សដែលគេចាត់ទុក ថា សម្របខ្លួនតាមដឹងគុណ ឬទាក់ទងនឹងលោក ជា ស៊ឹម ដែលមានវ័យ៥៨ឆ្នាំ"។

សម្ព័ន្ធមិត្តរបស់លោក ជា ស៊ឹម ក្នុងនោះ រួមមានប្អូនប្អូនរបស់លោក និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃបច្ចុប្បន្ន គឺលោក ស ខេង ផង ត្រូវបាន ដំឡើងតំណែង រីឯសម្ព័ន្ធមិត្តរបស់លោក ហ៊ុន សែន ក្នុងនោះមានលោក ខៀវ កាញារិទ្ធ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងព័ត៌មានសព្វថ្ងៃត្រូវបានដកចេញពីតួនាទី របស់ខ្លួន។

កាលែតច្បាប់យក ថាមស័ បានរាយការណ៍ថា "នៅពេលសួរជាច្រើនខែមុនអំពីតំណែងលោក ហ៊ុន សែន ជាឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីនិងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង ការបរទេសខ្មែរវ័យក្មេងនិងគួរឱ្យកត់សម្គាល់នោះ មន្ត្រីខ្មែរម្នាក់បានឮញឹមព្រាយ។ គាត់បាននិយាយ ថា កុំភ្លេច ហ៊ុន សែន គ្រាន់តែជាមនុស្សទឹក ប៉ុណ្ណោះក្នុងបក្ស។ ជា ស៊ឹម ជាមនុស្សទឹក"។

នៅពេលរដ្ឋបាលបក្សនេះ បានកែទម្រង់ខ្លួន ឯងទៅជាគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ១៩៩១ មុនការបោះឆ្នោតគាំទ្រដោយអង្គការសហប្រជា ជាតិនៅឆ្នាំ១៩៩៣ លោក ជា ស៊ឹម ដែលកំពុង មានប្រៀបទទួលការតែងតាំងជាប្រធានគណបក្ស។ លោក ហ៊ុន សែន បានក្លាយជាអនុប្រធានបក្ស និងលោក ហេង សារិន ជា "ប្រធានកិត្តិយស" របស់ គណបក្ស។

ប៉ុន្តែមិនដល់ប្រាំឆ្នាំផងស្ថានការណ៍បានផ្លាស់ ប្តូរដោយលោក ហ៊ុន សែន បានបញ្ជ្រាបយ៉ាង ប្រសើរឱ្យការប្រែប្រួលប្រព័ន្ធរដ្ឋបាលមួយដែល ដឹកនាំដោយលោក ស៊ិន សុង អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង មហាផ្ទៃតែដោយមានជំនួយពីកម្លាំងប្រដាប់ អាវុធដែលផ្តល់ឱ្យដោយក្រុមប្រជុំរបស់ខ្លួនក្នុង គណបក្សរាជានិយមហ៊ុនស៊ិនបិច។

លោក ប្រេដ អាដាម (Brad Adams) នាយកប្រតិបត្តិ អង្គការឃ្លាំមើលសិទ្ធិមនុស្ស Human Rights Watch ប្រចាំតំបន់អាស៊ីបាន សរសេរកាលពីឆ្នាំមុនទាក់ទងនឹងរដ្ឋបាលមិន បានសម្រេចនេះថា "មន្ត្រីគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជាជាច្រើននាក់ដែលខ្ញុំមានសម្ភាសបាននិយាយ ថា ពិតណាស់ថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា សឹងតែទាំងអស់បានដឹង និងគាំទ្ររដ្ឋបាលនេះ

ក្នុងនោះមានទាំងសមាជិកជាន់ខ្ពស់ក្នុងភាគី ជា ស៊ឹម-ស ខេង ផងដែរ"។

លោក ប្រេដ អាដាម បានរៀបរាប់ថា "ហ៊ុន សែន ទទួលបានតម្លៃច្រើនពី ជា ស៊ឹម និង ស ខេង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ។ នៅគ្រានោះ ប៉ុលសិបជាកម្លាំងសន្តិសុខមានអំណាចបំផុតក្នុង ប្រទេសនេះ ប៉ុន្តែពួកគេនៅក្រោមការគ្រប់គ្រង យ៉ាងរឹងមាំរបស់ភាគីលោក ជា ស៊ឹម ក្នុងគណបក្ស នេះ"។

លោកបានសរសេរថា "ងាយរងគ្រោះនឹង បទចោទថាបានចូលដៃក្នុងរដ្ឋបាលនេះ អ្នក ទាំងពីរនាក់ត្រូវទទួលយកលក្ខខណ្ឌរបស់លោក ហ៊ុន សែន ដែលថាលោកនឹងតែងតាំងអគ្គស្នង ការប៉ុលសិបជាតិបន្ទាប់"។

ដោយលោក ហ៊ុន សែន ទទួលកាន់កម្លាំង សន្តិសុខពីលោក ជា ស៊ឹម ហើយបន្ទាប់មកទៀត ប្រែក្លាយអង្គភាពអង្គរក្សដ្ឋាល់របស់លោកទៅជា កម្លាំងពិសេសនោះ តុល្យភាពគណបក្សបានផ្លាស់ ប្តូរ។

លោក អាដាម បានសន្និដ្ឋានថា "នេះជាការ ផ្លាស់ប្តូរចំណុចមួយក្នុងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ដែលបានធ្វើឱ្យលោក ហ៊ុន សែន ក្លាយជាបុរស មានអំណាចបំផុតយ៉ាងច្បាស់ក្រឡេកទាំងក្នុង គណបក្ស និងទាំងក្នុងប្រទេស"។

បើទោះជាចុះថយកម្លាំងសន្តិសុខក៏ដោយ

ក៏លោក ស៊ឹម កាលនោះអាយុ៦២ឆ្នាំ បន្តធ្វើជាប្រធានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ផង និងជាប្រធានសភាផង ហើយនៅឆ្នាំ២០០៣ នៅតែជាមនុស្ស "មានទំនាក់ទំនងល្អបំផុត" ក្នុង រង្វង់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។

ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីដោយត្រូវគេទុកឱ្យនៅ មានតំណែងជាប្រធានព្រឹទ្ធសភាប្រចាំប្រារបស់ ប្រទេសកម្ពុជានៅពេលស្ថាប័ននេះបង្កើតឡើង នៅខែមីនាឆ្នាំ១៩៩៩ លោក ស៊ឹម មានឥទ្ធិពល តិចតួចក្នុងការគ្រប់គ្រងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបន្ទាប់ពី ការដាច់សរសៃឈាមខួរក្បាលនៅខែតុលាឆ្នាំ ២០០០។

ក្នុងការថយចុះអំណាចចុងក្រោយរបស់ លោកនៅខែកក្កដាឆ្នាំ២០០៤ លោក ជា ស៊ឹម ដែលនៅពេលនោះជាប្រមុខរដ្ឋស្តីទីក្នុងពេលព្រះ រាជអភ័ត្តមានព្រះមហាក្សត្រ នរោត្តម សីហនុ ត្រូវបានគេអមដំណើរចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ហើយទៅប្រទេសថៃដោយអគ្គស្នងការនគរ បាលជាតិ គឺលោក ហុក ឡុងឌី ប្រហែលទៅព្យា បាលជំងឺ។

តំណាងរាស្ត្រគណបក្សប្រឆាំង និងអ្នក សង្កេតការណ៍បានសន្និដ្ឋាននៅពេលនោះថា ប្រធានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាស្នាក់ស្នើរមិនចុះ ហត្ថលេខាលើការរៀបចំរដ្ឋធម្មនុញ្ញថ្មីចម្រុង

តទៅទំព័រទី ២៧



កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ



ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិធីវិច័យ ប្រកបដោយ ទំនុកចិត្ត និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

Compassionate Care & Reliable Professional & Cultural Sensitive Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាវិវិដ្តសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- To be eligible for GAFC you must:
- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានហិរិលស្តង់ដារ (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដួង មុជទឹក ស្លៀក- ពាក់ ពេលប្រើប័ន្តប័ន្ត ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ ទទួលបាន :

- Benefits you will get:
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការ រស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ឈាម (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេនមាឌីយើ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការស្រីសម្រាប់បុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡុងលូ
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404, Lowell, MA 01852

គម្រោងព័រ ១៦ រុក្ខជាតិពិសិដ្ឋ : ដើមពុកមាត់ឆ្មា

មហារីកផ្សេងៗដែលបណ្តាលមកពីជាតិពុល នៅក្នុងសារពាងកាយនៃយើង (ចូលបានដោយ ចំណីអាហារនិងការដកដង្ហើមរបស់យើង) ។

និយាយឱ្យខ្លី ងាយយល់គឺដើមពុកមាត់ឆ្មា មានលក្ខណៈសម្បត្តិបណ្តេញជាតិពុលបណ្តេញ សារធាតុចង្រៃដែលបណ្តាលឱ្យរាងកាយយើង មានជំងឺ ។ ឧទាហរណ៍: បណ្តេញសារធាតុស្ករដែល លើសពីតម្រូវការនៃរាងកាយឱ្យចេញមកក្រៅ ចោល (យើងបានសរសេរពីជំងឺទឹកនោមផ្អែម) ។ វាបណ្តេញសារធាតុអាស៊ីដអ៊ុយរិកចេញពីរាង កាយចោលយើងក៏បានជាសរសេរពីជំងឺហើម បួរលាកសន្លាក់ឆ្អឹង(gout) ។ បណ្តេញសារ ជាតិខ្លាញ់យើងក៏បានស្រកទំងន់, ការពារកុំឱ្យរាង កាយធាត់រយ័ករយាក, វាក៏អាចបណ្តេញជាតិខ្លាញ់ មានឈ្មោះថាទ្រីក្លី លេវីដ (Triglyceride) ជួយ ឱ្យរាងកាយជាសរសេរយពីជំងឺសំពាធឈាមខ្ពស់ ដែលពាក្យសាមញ្ញហៅថា លើសឈាមនិងជំងឺ កុលេសតេរ៉ូលខ្ពស់ (High-cholesterol) ។

លក្ខណៈពិសេសដែលបណ្តេញជាតិពុល ឬ សារធាតុចង្រៃពីក្នុងរាងកាយមកក្រៅនេះធ្វើឱ្យ ដើមពុកមាត់ឆ្មាក្លាយជាមធ្យោបាយសម្រាប់ បញ្ជូននោមធម្មជាតិមួយយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិបំផុត ហេតុនេះទទួលបានទឹកតែកញ្ចក់ពុកមាត់ឆ្មាអាច

ជួយការពារជំងឺទំលាក់នោមនិងគ្រួសក្នុងតម្រង នោមបាន ។

ដំណឹងល្អមួយទៀតគឺប្រភេទតែកញ្ចក់នេះ បានផលិតឡើងហើយនៅប្រទេសកម្ពុជាដោយ



រុក្ខវិទូខ្មែរធ្វើការនៅនាយកដ្ឋានរុក្ខាធិប្រមាញ់ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។ ប្រសិនលោកអ្នកអានទាំង ឡាយមានចម្ងល់ ឬចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមពី រឿងនេះ សូមទាក់ទងជាមួយខ្ញុំ តើ ភៀស ទូរស័ព្ទលេខ: ២៦៧ ៤២៣ ៨១៨៧ ដូចមាន អស័យដ្ឋានខាងក្រោមនេះ: Mr. Phien Kim #1009. Philadelphia. PA 19111 ។

គម្រោងព័រ ១៦ ព័ត៌មានសំខាន់អន្តរជាតិ

ចំពោះការទាក់ទងពីអំពើពុករលួយដែល កើតមាននៅក្នុងអង្គការហ្វីហ្វា (FIFA) ។ ចំពោះ ការសហការនេះនិងពិតជាទាក់ទងដល់ពួកគេនូវ ភាពជោគជ័យលើករណីក្តីអំពើពុករលួយរបស់ លោកប្លាតធី(Blatner)និងក្រុមរបស់គាត់ ។ ព័ត៌មានលំអិតសូមមេត្តាចូលទៅកាន់គេហទំព័រ: <http://www.fifa.com>

• ការសែត ញ៉ូយ៉ក ខែម និងផ្តល់ព័ត៌មាន ផ្តាច់មុខនៃកម្មវិធីផ្តល់ពាន់រង្វាន់តូនី (Tony) ក្នុងឆ្នាំ២០១៥យើងនេះ

ថ្ងៃអាទិត្យ ទី៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ការសែត ញ៉ូយ៉ក ខែម និងទទួលខុសត្រូវ ក្នុងការគ្របដណ្តប់នៃប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយលើ កម្មវិធីផ្តល់ពាន់រង្វាន់តូនី(Tony)ប្រចាំឆ្នាំទី២៩ ។ ពាន់រង្វាន់ តូនី (Tony) គឺជាពាន់រង្វាន់ផ្នែកល្ខោន ដូរតន្ត្រីដែលផ្តល់ដោយសមាគម ប្រ៊ូដវើ (Broadway) ។ កម្មវិធីនេះប្រព្រឹត្តទៅដោយ មានការចត្តារបង្កើនសំបើមពីកម្មវិធី កំរាលព្រំ ពណ៌ក្រហម"នេះ និងមានការអន្តរាជិប្បាយ

ពិសកម្មភាពទូទៅនៃកម្មវិធីទាំងមូល ។ ការ ផ្សាយបន្តផ្ទាល់តាមរយៈប្រព័ន្ធទូរទស្សន៍ និងចាប់ ផ្តើមនៅវេលាម៉ោង៨យប់ (ម៉ោងនៅតំបន់ទិស ខាងកើតនៃសហរដ្ឋអាមេរិក) នៅ រ៉ាដីយូ ស៊ីធី ម៉ូសិក ហូល (Radio City Music Hall) នៃរដ្ឋញ៉ូយ៉ក (New York) ។ ចំពោះឆ្នាំនេះ ហ្វាន ហូម (Fun Home) និងអាស អាមេរិកកាស អ៊ុន ផារីស (An American in Paris) ផលិត កម្មដូតត្រីទាំងពីរនេះត្រូវបានគេជ្រើសរើសច្រើនជាង គេបង្អស់ដើម្បីឱ្យឈរឈ្មោះក្នុងការប្រលងប្រជែង ដើម្បីទទួលរង្វាន់ តូនី ប្រចាំឆ្នាំយើងនេះ ។ ចំណែក លោក ចន ខាម៉េរីស មីតឆិល (John Cameron Mitchell), លោក តូមមី ទូន (Tommy Tune) និងលោក ស្តីហ្វាន ស្វាត្ស (Stephen Schwartz) ជាបេក្ខជនក្នុងចំណោម ភ្ញៀវពិសេសដែលទទួលនូវរង្វាន់កម្មវិធីអធិអធម នេះ ។ ព័ត៌មានពិស្តារសូមមេត្តាចូលទៅកាន់ គេហទំព័រ: <http://www.radiocity.com>

KHMERS KAMPUCHEA-KROM FEDERATION
Asia - Australia - Europe - North America
P.O. Box 0193 • Pennsauken • NJ • 08110 • U.S.A.
Tel: (856) 655-3838 • Fax: (856) 583-1503
www.khmerkrom.net / www.khmerkrom.org • Email: giap.tran@khmerkrom.org

The 66th Commemoration the loss of Kampuchea Krom
June 04, 1949 - June 4, 2015

Invitation

The KHMERS KAMPUCHEA-KROM FEDERATION of New England will host the 66th Commemoration on on June 20th, 2015. You, your families and friends are cordially invited to join us for this important event.

Sompao Meas Hall
450 Chelmsford Street
Lowell, MA 01851
Tel: (978) 421-5246 or (978) 421-5256

SCHEDULE

Saturday, June 20, 2015

- 8:00AM - 10 AM : Breakfast to the Buddhist Monks - Paying Respect to Triple Gem
- 10:00 AM - 12 : Chanting both the Paritta and the Para-bhavasutta; Taking the Five Precepts; Alms-giving.
- 12:00 Noon : Lunch served to everybody.
- 1:00 - 3:00 PM : The Start of the Ceremony, and KKF Special Report.
- 6:00 PM - 12 AM : Fundraising (MUSIC and DANCING)

The Khmer Krom dream for the rights of self-determination will not be possible without your support. Your presence to this event is very important.

With Best Regards,
KKF of N.E Representative

May 30, 2015

[Signature]
Vuth Ly

Direction from Boston , Mass
Take I-93 N, I-95 S and US-3 N to your destination in Lowell. Take exit 30C-31 from US-3 N

Direction from Springfield, Mass
Follow I-90 E/Massachusetts Turnpike, I-290 E and I-495 N to MA-110 E/Chelmsford St in Lowell. Take exit 35A-35B-35C from I-495 N

For More Information Call:

New England Representatives Vanna Ly (603) 560-2721 Vuth Ly (774) 329-6484	Springfield, MA Many Ngoc Son (My) (413) 364-9202	Worcester, MA Samith Thach (508) 791-5198	Lowell, MA Bopea Sok (978) 551-1709	Lynn, MA Trung Kim (Phorn) (781) 244-8418	Rhode Island Hui Ly (401) 256-9356
--	--	--	--	--	---------------------------------------

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរផ្តល់សហរដ្ឋអាមេរិក

អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852
លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092
អ៊ីមែល info@khmerpost.us
អាសយដ្ឋានគេហទំព័រ www.khmerpost.us

តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA

ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
អគ្គនាយកវិទ្យុ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, Managing Partner
លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office)
អ៊ីមែល infosobenpin@khmerpost.us

អ្នកនិពន្ធ Editorials
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief
(978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us

អ្នកនិពន្ធកិច្ចិយស Contributed Writers:
Kim Phien, Richard Howe, Jr.

វិទូសោភ័ណភាពកាសែត Design Artist
Heng Chhunleng
នាយករដ្ឋបាល Office Manager 978-677-7163
Thach Vanna ថាច់ វណ្ណ

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at 100.00 or 120 Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ចូលព្រះបង្គំមិនហ៊ានរាយការណ៍ទេ ទាន ! (តពីភាគ២)

ដោយ: បញ្ច សីលា

តពីលេខមុន

ទេពអគ្គលេខាធិការក៏បែរមកកុំនឹងលោក តាណូដែលដោយញញឹមមិនសូវសមហើយបណ្តើរ ទេពអប្សរចេញទៅបានបន្ទាល់ចោលមកខាង ក្រោយនូវសំដីមិនពេញចិត្តរបស់ទេពអប្សរដោយ តិចៗថា: "ចូរកុំបន្ទោសនាងខ្ញុំថាមិនចេះរកស៊ី ណាំ!" ។

លោកតាណូដែលសម្លឹងខ្ញុំញញឹមមិនចេញ ស្តី។ ឱហេតុអីក៏មានឱប្បត្តិហេតុយ៉ាងណឹងន់ ចាំមើលទៀតមើលមានរឿងអីនឹងកើតឡើង ទៀត។ បន្ទាប់មកភ្លាមនោះមានបុគ្គលិកម្នាក់ពាក់ អៀមជាចុងភៅកាន់ទាំងវែកឆាមកជាមួយផង ដើរកាត់បន្ទប់យើងខ្ញុំតម្រង់ទៅជួបសម្លេងទេពអប្សរ បាត់ទៅហើយសម្លេងជជែកក្តៅក្តៅបន្តិចៗពីចម្ងាយ មក: "អាតិចិជនលើកនេះចំណាស់បាត់តម្រូវចិត្ត ខ្លាំងណាស់ ពួកគេទារសុទ្ធតែម្តូបថ្លៃៗ ហើយ ពិបាកធ្វើខ្លាំងទៀតផង ពួកកូនកាំបិតក៏ទារតម្លើង ប្រាក់ឈ្នួលជាលំដាប់ទៅដែរ។ គេថាការងារ លំបាកហើយមមាញឹកជាងមុន២ទៅ៣ដង ឯប្រើប្រាស់នៅតែដដែលតាំងតែពីពួកគេនៅក្មេងៗ រហូតដល់ចាស់រៀងខ្លួនហើយនៅតែប៉ុណ្ណឹងដដែល



គេចង់សុំឈប់សម្រាកទាំងអស់គ្នា ប្រសិនបើ លោកអគ្គលេខាធិការមិនព្រមគិតគូរដល់ពួកគេទៀត សូមទេពកញ្ជាមេត្តាទទួលលោកអគ្គលេខាធិការឱ្យ ទានផង"។ ពេលបន្ទាប់មកនាយចុងភៅដើរកាត់ បន្ទប់យើងខ្ញុំព្រមទាំងកាន់វែកឆាមកវិញ។ គេពួ សម្លេងរអ៊ូរហាក់ដូចជាពាក្យស្តីបន្ទោស: "ចុះម៉េច ព្រះនាងទេពកញ្ជាមិនព្រមគិតគូរឱ្យពួកវាបាន សប្បាយចិត្តផង ព្រោះយើងរកបានកាក់កបណាស់ ប៉ុន្មានរដូវនេះពីពួកគេប្រតិភូមកពីផែនដីសុំណ្ណ ភូមិបានសុទ្ធតែ មាស ពេជ្រ កែវកង ព្រមទាំង

ត្រឡឹងអេឡែចត្រនិចទំនើបៗ គួរឱ្យពេញចិត្តខ្លាំង ណាស់ ខ្ញុំប្រាប់ហើយតើ! យើងបានបាយឱ្យគ្នា បានបបរវារលាយកាកខ្លះផង តិចពួកវាមិននៅ ស្ងៀមជ្រាបដល់ព្រះអង្គរឿងធំ! អត់មាត់ស្បែក ទាំងអស់គ្នា!"។
ពួកគេទាំងនេះលោកតាណូដែលបើកភ្នែក ធំៗសម្លឹងខ្ញុំញញឹមដោយពុំចេញស្តី...
លោកតាណូដែលញញឹមជាប់រហូតក្នុងពេល ដែលស្មារតីរបស់គាត់ខំផ្ទៀងផ្ទាត់ការសន្ទនារវាង ទេពអគ្គលេខាធិការ ទេព កញ្ជា ដែលមានពាក្យ

ខ្លះពួកគាត់ខ្លះពួកមិនច្បាស់: "ហេតុអីបានមានរឿង ណឹងកើតឡើង? ខ្ញុំបានគិតទុករួចស្រេចចាច់អស់ ហើយតើ ចាត់ចែងបើកឱ្យពួកវាម្នាក់ៗតាមតែ ការកំណត់របស់ខ្ញុំនោះទៅវាសុខបាត់ទៅហើយ ប្រយ័ត្នពួកវាមិននៅស្ងៀមព្រះអង្គច្បាស់ជាមិន អត់ឱនឱ្យយើងទេ កុំចង់ចំណេញជាចំណង ណាំ..."។ សម្លេងតិចៗហាក់ ដូចមិនពេញចិត្ត បន្តិចៗ: "នាងខ្ញុំទទួលចំណែកក៏មិនសមនឹង តួនាទីរបស់នាងខ្ញុំដែរ បើព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបមិន មែនតែនាងខ្ញុំទទួលព្រះកាចម្នាក់ឯងណា..."។ សម្លេងហាក់ដូចបន្ថយទម្ងន់ពីដាក់ទោសមកអង្វ រកវិញ: "ចុះ ទេព កញ្ជា ចង់បានយ៉ាងណាមិន ព្រមបង្កើតឱ្យខ្ញុំដឹងអាចនិយាយគ្នាបានតើ?...". ភ្លាមពេលនោះមានអតិថិជនពីរូបនាំគ្នាតម្រង់ ទៅបន្ទប់នាងទេពកញ្ជាដោយរអ៊ូររអ៊ូរស្តាប់មិន ច្បាស់ថា និយាយរឿងអីតែហាក់ដូចមានការមិន ពេញចិត្តដែរ។ ទ្វារបន្ទប់នៅចំហរអ្នកទាំងពីរ ដើរចូលដោយតក់ក្រហល់មិនបាច់ឱ្យសញ្ញាវាក់ អើនឹងទេពអគ្គលេខាធិការទេពកញ្ជាកំពុងមានទឹក មុខមិនបានស្រស់ស្រាយទាល់តែសោះ។ ដោយ គ្មានកោតព្រួយព្រើតពួកគេទាំងពីរចាប់និយាយទៅ កាន់អ្នកតំណាងភពទៅតាថា: "ក្រាបថ្វាយបង្គំ ទេវបុគ្គលទេពធិតា!
តទៅលេខក្រោយ



បង្ហាញបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសាររបស់លោក

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ?

គឺជាលំដាប់ដឹកកញ្ជីមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រឱ្យមនុស្សចាស់អាចរស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាល ភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងមាននូវបរិស្ថានរស់ នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

ទិសដៅនៃបណ្តាល

ទិសដៅអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអត្រាថ្លៃ ជាមួយនូវការគ្រប់គ្រងថវិកាបែបសិល្បៈខ្មែរ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវ ភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទិពេញចិត្ត របស់លោកអ្នក ។



បណ្តាលផ្តល់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានរបបជួនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្តល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្រៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងតន្ត្រី
- ការអប់រំសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips

សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111



ការវិនិច្ឆ័យ

របស់ព្រះបាទព្រះបរមនរោត្តម សីហនុ ព្រះមហាក្សត្រ
រៀនណាមនៅតែត្រូវគ្រាឈើប្រទេសកម្ពុជា

ពាក្យថា **ឯករាជ្យ** (Independence) ប្រែថា គ្រប់គ្រងខ្លួនដោយខ្លួនឯងគ្មាន
ចំណុះប្រទេសដទៃ។ ពាក្យថា **អធិបតេយ្យជាតិ** (Sovereignty) ប្រែថា មានអំណាច
គ្រប់គ្រងខ្លួន ដោយគ្មានឥទ្ធិពលប្រទេសដទៃបញ្ជាពីលើ។ ប្រទេសដែលស្ថិតនៅក្រោម
អាណានិគមប្រទេសតែងតែទាមទារឯករាជ្យ។ **ឯករាជ្យ**មានតម្លៃបំផុតសម្រាប់ចាត់ចែង
វាសនា និងផលប្រយោជន៍ជាតិខ្លួន ឯអ្នកត្រូវគ្រាគេតែងទាញយកផលប្រយោជន៍គេ។

រៀនណាមកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុជា ដោយចេញមុខពីឆ្នាំ១៩៧៥ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩
ដោយកង្វែងទ័ព។ ទោះបីយុទ្ធគ្រាមសង្គ្រាម រៀនណាមនៅតែត្រូវគ្រាឈើប្រទេសកម្ពុជាតាម
រយៈពេលប្រជាជន ដោយជំនាញការសម្ងាត់ ពិសេសនូវនយោបាយ។ ជំនួយ វាយកំទេច
ចលនាស៊ីត្រីភាគីក្នុងទៅវិញ គណបក្សខ្មែរក្រហមនិងគណបក្សលោកតាសិនសាន
បានត្រូវរលាយ ចំណែកគណបក្សហ្វុនស៊ិនប៉ិចដែលជំនួយឈ្នះឆ្នោតក៏ស្ទើររលាយដែរ។
ចំណែក គណបក្សសម្រុកជាតិដែលបានអាសនៈ ច្រើនក្នុងអាណត្តិទី៥ បើប្រទេសប្រហែស
នៅពេលមុននឹងក្រោយបោះឆ្នោត នឹងមានវាសនាដូចគណបក្សមុន។

ក៏សូមតាំងដែលបញ្ជាក់ថា រៀនណាមនៅតែត្រូវគ្រាប្រទេសកម្ពុជា តាមរយៈបក្ស
ប្រជាជន គឺសន្និសីទបញ្ជាក់ពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ ព្រះមហាក្សត្របានត្រូវគ្រាមថា បើមិន
ព្រមចុះព្រះហត្ថលេខាទេ តើត្រូវទុករបបជាតិដោយប្រកាសរបបសាធារណរដ្ឋ។ នេះ
បញ្ជាក់ថា សុខចិត្តរំលាយស្ថាប័នដ៏ធំរបស់ជាតិ ឲ្យស្របតាមបញ្ជារបស់រៀនណាម។
បើខ្មែរណាហ៊ានកទល់នឹងរៀនណាមអំពីបញ្ហាព្រំដែននឹងធ្វើការឈូសចានិងចាប់ដាក់
ក្នុងពន្ធនាគារ។ ចំពោះ គណបក្សប្រជាជននៅក្រោមអំណាចឥទ្ធិពលរៀនណាម បើ
គណបក្សនេះនៅតែគ្រប់គ្រងអំណាចតទៅទៀត បញ្ហាព្រំដែនបញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍រៀន
ណាមខុសច្បាប់ជាដើមមិនអាចដោះស្រាយបានឡើយ គប្បីយុវជនខ្មែរពិចារណា។

វត្តភ្នំខ្មែរកាណាដា ថ្ងៃច័ន្ទ ២៤ ខែ មិថុនា ២០១៥; www.hoksavann.org; savannhok@yahoo.com

ឥតកង់ទំនើ ២៤ លោក ជា ស៊ីម ប្រធានគណបក្សប្រជាជន...

ចម្រាស ដែលនឹងអនុញ្ញាតឱ្យលោក ហ៊ុន សែន ដែលលោកនិងលោក ជា ស៊ីម បានដឹកនាំរដ្ឋ
សែន បង្កើតរដ្ឋាភិបាលថ្មីមួយ បន្ទាប់ពីមានភាព សង្គមនិយម ។
ទាល់ច្រករយៈពេលមួយឆ្នាំជាមួយគណបក្សហ៊ុន ស៊ុនប៊ិច និងគណបក្ស សម រង្ស៊ី ។



ក្នុងពេលអវត្តមានរូបលោកលោក ញឹក
ហ៊ុន ខាងគណបក្សហ៊ុនស៊ុនប៊ិចដែលជាអនុ-
ប្រធានព្រឹទ្ធសភារបស់លោក ជា ស៊ីម និងដែល
បានក្លាយជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារប្រទេសក្នុងរដ្ឋា
ភិបាលថ្មីនេះ បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង
ដោយបញ្ចប់ភាពទាល់ច្រក ។

ប៉ុន្តែ លោក ឥសាន បានមានប្រសាសន៍ថា
គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានឹងមិនបំភ្លេចការរួម
ចំណែកដែលលោក ជា ស៊ីម បានធ្វើចំពោះ
ប្រទេសកម្ពុជាសម័យទំនើបនេះទេ ។

ក្នុងពេលជាច្រើនឆ្នាំចាប់តាំងពីពេលនោះមក
លោក ហ៊ុន សែន បានគ្រប់គ្រងប្រទេសភាគ
ច្រើនដោយគ្មានវត្តមានជាសាធារណៈរបស់លោក
ជា ស៊ីម ដែលមានសុខភាពចុះខ្សោយមិនអាច
កាន់តួនាទីកិត្តិយសរបស់លោកជាប្រធានព្រឹទ្ធ
សភាក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយរបស់
លោក ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "លោក ជា
ស៊ីម បានប្រើដៃម្ខាងទប់ស្កាត់របបប្រល័យពូជ
សាសន៍ខ្មែរក្រហមដែលបានសម្លាប់ប្រជាជនមិន
ឱ្យកើតឡើងជាថ្មី និងប្រើដៃម្ខាងទៀតកាន់ចប
និងនង្គ័លដឹកនាំប្រជាជនកសាងប្រទេសជាតិឡើង
វិញ បន្ទាប់ពីរងការបំផ្លិចបំផ្លាញដោយរបប
ប្រល័យពូជសាសន៍" ។

លោក សុខ ឥសាន អ្នកនាំពាក្យគណបក្ស
ប្រជាជនកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍កាលពីថ្ងៃច័ន្ទ
ថា លោក ហ៊ុន សែន នឹងកាន់តំណែងប្រធាន
គណបក្សកាន់អំណាចនេះជាស្វ័យប្រវត្តិដោយ
បញ្ចប់ការផ្លាស់ប្តូរអំណាចដែលបានចាប់ផ្តើម
នៅពាក់កណ្តាលទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ ក្នុងពេល

ជើង និងនិត (រាយការណ៍បន្ថែមដោយ មុិច
ដារ៉ា)



DISPOSAL
ក្រុមហ៊ុនជីកដីកំពុងសំរាម ប៊ីអិម



- កុងទ័រទ័រដាក់សំរាម 30 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ៤ តោន \$549
- កុងទ័រទ័រដាក់សំរាម 20 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ៣ តោន \$449
- កុងទ័រទ័រដាក់សំរាម 15 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ២ តោន \$349

*សូមបង់ថ្លៃ \$100 ក្នុង ១០០០ ដោនបន្ថែម ។ អនុញ្ញាតឱ្យដាក់
បន្ថែមលើសម្រាប់អតិបរមានៅលើកុងទ័រណាមួយខាងលើបាន ។



សូមទាក់ទងឈ្មោះ ប៊ុន ឥឡូវនេះ!
មានផ្តល់សេវាជូនដល់ហាងទំនិញ និងតាមផ្ទះ

BUSINESS - RESIDENTIAL
CALL BUN NOW! 978-569-6062

SAVINGS WITH MASS APPEAL

DRIVERS WHO SWITCHED SAVED

\$ 498

NATIONAL ANNUAL AVERAGE

Want to save on car insurance? Call me first.
It's time Massachusetts drivers had a better car insurance
experience. I'll help you get the coverage that's right for you and
the discounts you deserve. Call me today.



Vanessa Dinh
781-547-6522
665 Main Street
Waltham
vanessadinh@allstate.com



Savings based on national customer-reported data for new policies in 2012. Actual savings vary. Allstate Insurance Co. Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Co.

ដោយ : សាក្សី សាមុទ
 ជំពូកដ

ភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ
ភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ

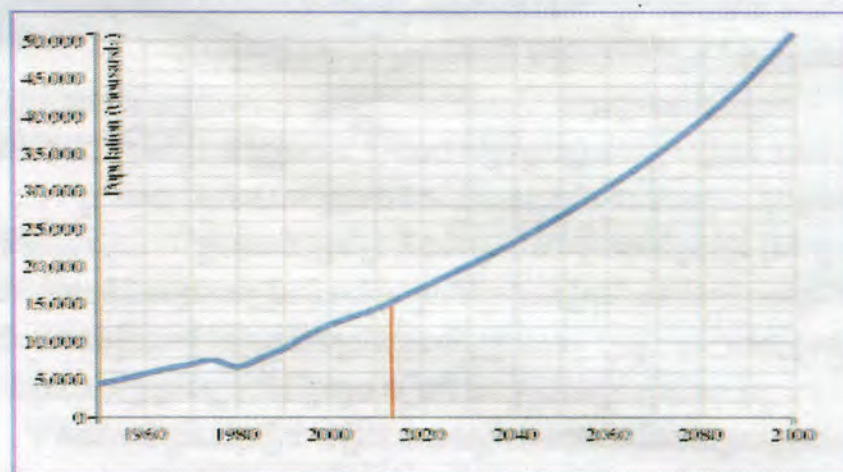
ភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ

Cambodia Population Chart
Population History

Year	Population	Change
1950	4,433,000	N/A%
1960	5,720,000	29.03%
1970	7,022,000	22.75%
1980	6,699,000	-4.60%
1990	9,057,000	35.20%
2000	12,223,000	34.95%
2010	14,365,000	17.52%

Population Projections

Year	Population	Change
2020	17,251,000	20.09%
2030	20,219,000	17.20%
2040	23,331,000	15.39%
2050	26,835,000	15.02%
2060	30,583,000	13.97%
2070	34,719,000	13.52%



ព័រលេខមុន

ភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ

ជំពូកដ្ឋានភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ ២០០៨

ខេត្ត/រាជធានី	ប្រជាជន-នាក់	ស្រុក ទំនួរ	ឃុំ សង្កាត់	ចំនួនភូមិ	ជនស៊ីវិល
០១ កំពង់ចាម	១ ៦៧៩ ៩៩២	១៦	១៧៣	១ ៧៦៧	១៧១នាក់/គម
០២ កណ្តាល	១ ២៦៩ ២៨០	១១	១៤៧	១ ០៨៨	៣៩៩នាក់/គម
០៣ ភ្នំពេញ	១ ៣២៧ ៦១៩	១២	១១០	៦៨៩	៣៣៦នាក់/គម
០៤ ព្រៃវែង	៩៤៧ ៣៧២	១២	១១៦	១ ១៣៩	១៩៤នាក់/គម
០៥ បាត់ដំបង	១ ១២៩ ១៧៤	១៣	៩៦	៧៤១	៨៨នាក់/គម
០៦ តាកែវ	៨៤៤ ៩១៦	១០	១០០	១ ១១៧	២៣៨នាក់/គម
០៧ ឧត្តរមានជ័យ	៨៩៦ ៤៤៣	១២	១០០	៩០៧	៨៧នាក់/គម
០៨ កំពង់ឆ្នាំង	៧១៦ ៩៤៤	៨	៨៧	១ ៣៩១	១០២នាក់/គម
០៩ បន្ទាយមានជ័យ	៦៧៧ ៨៧២	៨	៦៤	៦៣៤	១០១នាក់/គម
១០ កំពង់ចាម	៦៣១ ៤០៩	៨	៨១	៧៣៦	៤៦នាក់/គម
១១ កំពត	៩៨៩ ៨៩០	៨	៩២	៤៨៣	១២០នាក់/គម
១២ ស្វាយរៀង	៤៨២ ៧៨៨	៧	៨០	៦៩០	១៦៣នាក់/គម
១៣ កំពង់ឆ្នាំង	៤៧២ ៣៤១	៨	៦៩	៩៦១	៨៨នាក់/គម
១៤ ពោធិ៍សាត់	៣៩៧ ១៦១	៦	៤៩	៥០១	៣១នាក់/គម
១៥ ក្រចេះ	៣១៩ ២១៧	៥	៤៦	២៩០	៣២នាក់/គម
១៦ ព្រះសីហនុ	២២១ ៣៩៦	៣	២២	៩៤	២៨៨នាក់/គម
១៧ កោះកុង	១១៧ ៤៨១	៨	៣៣	១៣៣	១០នាក់/គម
១៨ ព្រះវិហារ	១៧១ ១៣៩	៧	៤៩	២០៨	១៧១នាក់/គម
១៩ រតនគិរី	១៥០ ៤៦៦	៩	៥០	២៤០	១២នាក់/គម
២០ ស្ទឹងត្រែង	១១១ ៦៧១	៥	៣៤	១២៨	១៤នាក់/គម
២១ ឧត្តរមានជ័យ	១៨៨ ៨១៩	៥	២៤	២២៧	១០នាក់/គម
២២ មណ្ឌលគិរី	៦១ ១០៧	៥	២១	៩១	៤នាក់/គម
២៣ កែប	៣៩ ៧៩៣	២	៥	១៦	១០៦នាក់/គម
២៤ ប៉ៃលិន	៧០ ៤៨៦	២	៨	៧៩	៨៨នាក់/គម
២៥ ត្បូងឃ្មុំ	-	-	-	-	-
២៦ ព្រៃសាត់	-	-	-	-	-
សរុប	១៣ ៣៧៩ ៦៦៦	១៩១	១ ៦៦៦	១៣ ៧៦៦	៧៤នាក់/គម

ស្ថិតនៅទីនេះជាសម្រាប់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ព្រោះមានការកែប្រែជាច្រើនដោយរាជរដ្ឋាភិបាល

ភូមិវិទ្យានយោបាយប្រទេសខ្មែរ

ប្រភព Wikipedia ផ្ទៃដី ខេត្ត/ក្រុងនីមួយៗ និង ប្រជាជន ឆ្នាំ ២០០៨

Province	Population 2008	superficie km2	Chef-lieu
1 Banteay Meanchey	678 033	6 679	SiriSophorn
2 Battambang	1 024 663	11 702	Battambang
3 kampong cham	1 680 694	9 799	Kg,Cham
4 kampong chhnang	471 616	5 521	Kg,Chhnang
5 kampong speu	716 517	7 017	Chbar Môn
6 Kampong Thom	630 803	13 814	KrStung Sèn
7 Kampong Chhnang	585 116	4 873	Kampong Chhnang
8 Kandal	1 265 805	3 568	Takhmao
9 Koh Kong	139 722	11 160	Khémarakph.
10 Kèb	35 753	336	Kèb
11 Kratié	318 523	11 094	Kratié
12 Monduliri	60 811	14 288	Sênmonorom
13 Oddar Meanchey	185 443	6 158	Samrong
14 Pailin	70 442	803	Pailin
15 Phnom Penh	2 000 064	320	Phnom Penh
16 Preah Sihanouk	199 902	868	Sihanoukville
17 Preah Vihear	170 852	13 758	Kr, P.Vihear
18 Pursat	397 107	12 692	Pursat
19 Prey Vêng	947 357	4 883	Prey Vêng
20 Ratanak Kiri	149 997	10 782	Banlung
21 Siem Reap	896 309	10 299	Siem Reap
22 Stung Trêng	111 734	11 092	Stung Trêng
23 Svay Rieng	482 785	2 966	Svay Rieng
24 Takèv	843 931	3 563	Daun Kèv
Total	14 063 973	178 035	
25 Tonlé Sap		3 000	
Total		181 035	

សង្កាត់ យើងបានយកផ្ទៃដីនៃខេត្តព្រៃវែង ៣២០គម^២ ដើម្បីធ្វើបាន ១៧៨០៣គម^២ +៣០០០គម^២

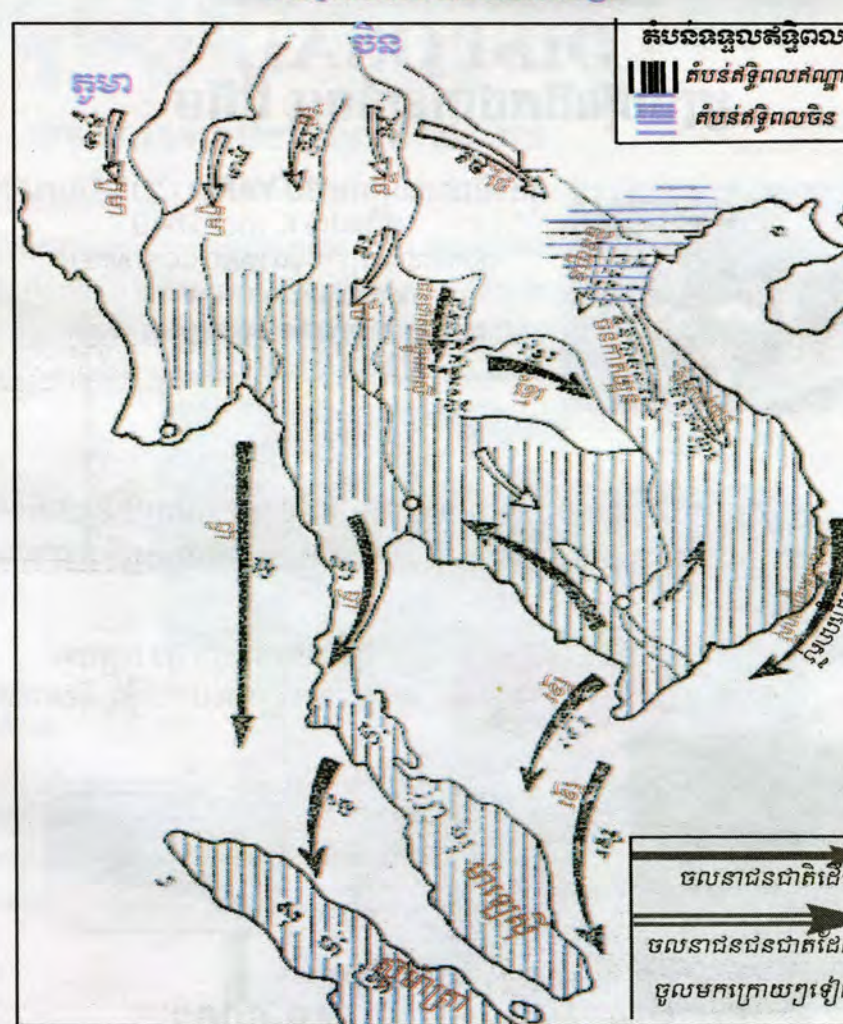
ផ្ទៃដីនៃខេត្តព្រៃវែងមានចន្លោះពី២៩០គម^២ ទៅ៧៤៨គម^២ ព្រោះមានការប្រែកម្រិតចំហៀងខេត្តកណ្តាល

ជំពូកដ

ប្រជាភិវឌ្ឍន៍នៃប្រទេសកម្ពុជា

ប្រជាភិវឌ្ឍន៍នៃប្រទេសកម្ពុជា

Peuplement du Cambodge



ដំណើរឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូងភាគ២បន្ត

ដោយ : ថាវវណ្ណ

ក្រោយពេលព្រះបាទជ័យជេដ្ឋីទី២បានសោយ ទិវង្គត់នៅឆ្នាំគ.ស.១៦២៨ គំរប់៥ឆ្នាំរយៈពេល ដែលដាយ-វៀតបានខ្ចីដីមួយនៃខេត្តអូកាប់ (Ba` Ria, Vung Tau) និងកោះក្របីនៃព្រៃនគរ (Bèn Nghe, Sai Gon) មិនបានសងមកខ្មែរវិញ ទេ ផ្ទុយទៅវិញ ដាយ-វៀតបានដណ្តើមសិទ្ធិទាំង ស្រុងនៅបណ្តាខេត្តព្រះសូតា (Thu Dau Mot) បច្ចុប្បន្នជា ខេត្តបឹងកៀក (Binh Phuc) ខេត្ត រោងដំរី (Tây Ninh), ខេត្ត មក (Đông Nai) , ឧកញ៉ាឌិញ.(Gia- Đinh)ចង្វាត្រពាំង.(Biên- Hoa) នៅភូមិភាគបូព៌ាទាំងស្រុង ។

បន្ទាប់មកដាយ-វៀតបានពង្រឹងពាណិជ្ជកម្ម ជាមួយ និងជប៉ុន យោងទៅតាមៈ National Archives of Japan ។ មានសាររបស់ដាយ- វៀតធ្វើឱ្យជប៉ុនក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៦២៨-១៦៣៤ ។

ក្នុងសាររបស់ស្តេចម៉ុងតឺឡូឡូឡូ តូកូហ្គាវ៉ា (Tokugawa-Leyasu) បានបើកដៃសម្រប ទ្រ និងកំពង់ផែទាំង៦នៅដាយ-វៀតឱ្យជប៉ុនចូល មកធ្វើជំនួញដើម្បីពង្រឹងសេដ្ឋកិច្ច ។

នៅជប៉ុន ស្តេចដាយ-វៀតក៏បានលើក កូនស្រីចិញ្ចឹមម្នាក់ឈ្មោះ ងុក-វ៉ា (Ngoc-Hoa)

ឱ្យទៅឈ្នួលជប៉ុនឈ្មោះអាភី-ស៊ូតារូ(Araki- L' Eglise de la Chine ទំព័រទី១៤៧, បាន ឆ្នាំ១៦១៩. ធ្វើជាភរិយា និងកិច្ចការ និងយាយថាៈ ប្រទេសកម្ពុជាក៏បានស្រាវជ្រាវរក



កសាងសេដ្ឋកិច្ច បន្ទាប់មក ឆ្នាំ១៦៣១ដាយ-វៀត ក៏បានចាប់ផ្តើមធ្វើគ្រាប់រំសេវនៅ ស្រុកផាន-សា (Phan-Xa) ខេត្តក្វាន-ប៊ីញ(Quang Binh) ដែលមេជាងជាបច្ចេកទេសចំនួន៦០នាក់, និង ៣០នាក់ផ្សេងទៀតជាមេជាងធ្វើកាំភ្លើងនៅខេត្ត ថ្លឹង-វ៉ា (Thuân-Hoa) ។

យោងតាមសៀវភៅៈ L'Etat presente de

លើក្រុងកូឡាឡេនធ្វើកាំភ្លើងម្នាក់គឺលោកអាចារ្យ ហ្សង់-ដឺ-ឡា-ក្រ័រ (Jean de la Croix) ជាជន ជាតិព័រទុយហ្គាល់ (Portugues) ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ ១៦៥៥-១៦៥៨. កម្ពុជាបានផ្តល់មុខងារដល់ លោកអាចារ្យ ហ្សង់-ដឺ-ឡា-ក្រ័រ ជាមន្ត្រីម្នាក់ នៃកម្ពុជា, ប៉ុន្តែត្រូវដាយ-វៀតចាប់ខ្លួនបាននៅ ឆ្នាំ១៦៥៨. រួចបញ្ជូនទៅស្រុកដាយ-វៀត, ដើម្បី

ផលិតកាំភ្លើងឱ្យដាយ-វៀតនៅក្នុងខេត្ត ថ្លឹង- វ៉ា (Thuân-Hoa) ។

ឆ្នាំ១៦៥៨នេះ ក៏ជាសម័យកាលមួយដែល មានភាពចលាចលវិករជាខ្លាំង. ដោយបុត្រា២ ព្រះអង្គនៃព្រះឧទ័យរាជាទី១ គឺអង្គសួរ និង អង្គនន់. បានរួមដៃដណ្តើមរាជ្យពីអង្គចន្ទទី២. អង្គសួរ និងអង្គនន់បានចូលទៅសុំឱវាទពីព្រះ ស្រីវរក្សត្រី. គឺៈ ម៉ឺន ភុក ងុក វ៉ាន (Nguyên Phuc Ngoc Van ដែលជាអគ្គមហេសីនៃ ព្រះបាទជ័យជេដ្ឋីទី២. ព្រះស្រីវរក្សត្រីក៏បាន បង្គាប់ឱ្យទៅពីដាយ-វៀតលើកទ័ពមកជួយ ដណ្តើមរាជ្យ.អង្គសួរ និងអង្គនន់ក៏បានទៅពីង ស្តេចម៉ុងតឺឡូ ភូក តឺន (Nguyên Phuc Tan: ត្រូវជាចៅនៃព្រះស្រីវរក្សត្រី. ស្តេច ម៉ុងតឺឡូ ក៏បាន យល់ព្រមលើកទ័ពចំនួន៣ពាន់នាក់ដឹកនាំដោយ មេទ័ព ម៉ុងតឺឡូ ភៀក អៀន (Nguyen Phuc Yen) ចូលមកក្នុងខេត្តអូកាប់(Bà Ria -Vung Tàu) នៃ កម្ពុជាក្រោម ។

រួចក៏បានធ្វើសង្គ្រាមនិងរាមាធិបតីទី១ គឺ អង្គចន្ទទី២, ខណៈនេះ ក៏ជាពេលដែលដាយ-វៀត ចាប់បានលោកអាចារ្យ ហ្សង់-ដឺ-ឡា-ក្រ័រ (Jean de la Croix) ដែរ. សង្គ្រាមមិនបានមួយឆ្នាំក៏ ចាប់បានអង្គចន្ទទី២ដាក់ទ្រង់ដៃកយកទៅប្រទេស ដាយ-វៀតឃុំខ្លួនក្នុងខេត្ត ក្វាន-ប៊ីញ (Quang Binh) **តទៅទំព័រទី ៣១**

Red Rose

ភោជនីយដ្ឋាន RESTAURANT
ភូមិវាងក្រុងមាម ម្ចាស់ថ្មី-ម្ហូបឈ្មួញច្បាប់

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

អញ្ជើញមកចូលរួមមិន ខុសបំណងទេ សុខអរគុណ!

Mon-Sun
8am - 8pm



ពាយសាច់ជ្រូកពងទាចៀន



គុយទាវប្រេត្យ



ជីកន្តាំង



បបរព្រឺង

* ម្ហូបអាហារជាង១០០ ប្រភេទ ទាំងស្រុងនៅទីនេះ
* ផលិតផលកម្ពុជា ទាំងស្រុង គ្រប់ប្រភេទ

(978) 452-5400



ការិយាល័យច្បាប់

រ៉ូសា និង តាំង



Francisco J. Rosa, Esq.
មេចារី ប្រុង ស៊ីសូ ជេរូសា



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេចារី អែន ថ្រីវប្បុណ្ណ តាំង

Law Office of

Rosa & Taing

ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody

តំណាងក្តីដូចខាងក្រោម

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
- ក្លាយធន
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការពារអតិថិជន
- ទំនាស់ផ្នែកអចលនវត្ថុ
- វិវាទលះ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: **978-458-0934** | help@attorneyrosa.com
www.attorneyrosa.com

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

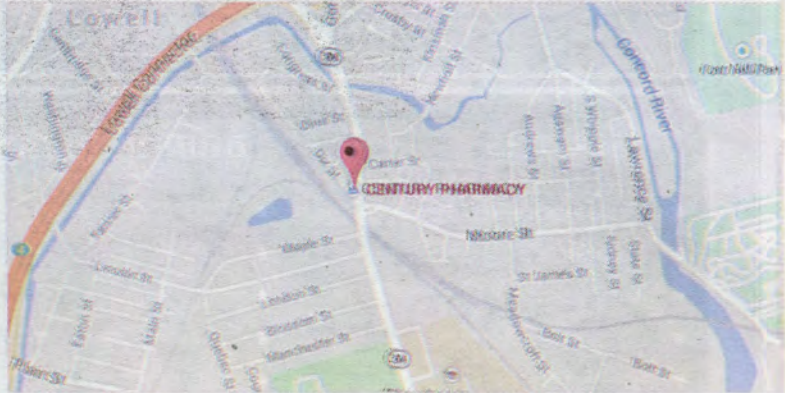
Tel: 978-455-6554

យើងខ្ញុំ
សូមជូនពរ
មហាប្រសើរ
ដល់លោក
អ្នក



នាទីកាស
ចូលឆ្នាំ
ម៉ែម
ព.ស
២៥៥៩

- យើងខ្ញុំមានផ្តល់សេវាបំរើការជូនឱសថដល់ទីលំនៅ ។
- យើងខ្ញុំទទួលកាតម៉ាសហ៊ីវ, និងកាតធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
- សេវាបំរើការល្អ, អតិថិជនមានភាពជឿជាក់ ។
- យកចិត្តទុកដាក់លើបញ្ហាផ្តល់ខ្លួននៃអតិថិជនរាល់រូប ។
- វេចខ្ចប់ឱសថសមតាមបំណងនៃអតិថិជន ។
- មានផលិតកម្មពិសេសរបស់អូធីស៊ីជារៀងរាល់ខែ ។
- យើងខ្ញុំទទួលការផ្សំថ្នាំតាមបទបញ្ជាជូនដល់អស់លោកអ្នក ។ ជាឱសថស្ថានមួយអាចផ្តល់ភាពជឿជាក់ដល់គ្រួសារអ្នក ។



យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ ។
លេខតួរស័ព្ទ **978-455-6554**
លេខហ្វាក **978-455-9476**

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

តមកដំណើរ ២៩ ដំណើរឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង

ធ្វើការណាមួយរហូតដល់ឆ្នាំ១៦៩៩. ដាយ-វៀតបានឃើញសុខភាពរបស់ព្រះអង្គទ្រាំទៅទៀតពុំបាន. ក៏បានដោះលែងចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំង. ប៉ុន្តែមកដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវព្រះអង្គចង់ទៅក៏បានសោយទិវង្គត់ទៅ។ ឆ្នាំ១៦៩៩. ដាយ-វៀតក៏បានលើកអង្គសួរឡើងត្រង់រាជ្យទ្រង់នាមថា : បរមរាជាទី៩. នៅរាជធានីឧដុង្គ.

រីឯអង្គនរណ៍ក៏ធ្វើជាអនុរាជ្យនៅក្រុងព្រៃនគរ. រួចក៏បានដាក់ប្រទេសកម្ពុជានៅក្រោមចំណុះប្រទេសដាយ-វៀតទៅវិញ។

ក្នុងខណៈនេះ. ប្រទេសដាយ-វៀតក៏បានតាំងខ្លួនជាអ្នកមានគុណលើព្រះមហាក្សត្រ. ក៏បានបើកដៃឱ្យកងទ័ព និងប្រជារាស្ត្រដាយ-វៀតដើរហើរដោយសេរីលើដែនដីកម្ពុជា ក្រោមព្រះហេតុតែដែនដីកម្ពុជាក្រោមសម្បូរណ៍ដោយធម្មជាតិ. វៀត-ណាម ធ្លាប់មានពាក្យដំណាលថា: (Miên Nam La'm Choi An Thát) មានន័យថា : (ដែនដីភាគខាងត្បូងធ្វើលេងៗ បានផលញ៉ាំមែនទែន) ម្ល៉ោះហើយជនជាតិវៀត-ណាម ក៏បានចូលទៅភាគខាងត្បូងកាន់តែច្រើនឡើងៗ។

រហូតដល់ខែវិច្ឆិកា. ឆ្នាំ១៦៧២. ព្រះបរមរាជាទី៩ត្រូវធ្វើឃាតដោយស្រីជ័យជេដា. ក្រោយបន្តមកទៀត រវាង២បុព្វដា និងមានការធ្វើឃាតដំណើររាជ្យជាបន្តបន្ទាប់. តាំងពីឆ្នាំ១៦៧២-១៧៩៧. មានរយៈពេលតែ៨៥ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ បានប្តូរផ្លាស់ស្តេចខ្មែរ២០លើក. មានស្តេចខ្លះទៅតាំងថៃឱ្យជួយ. ស្តេចខ្លះទៅតាំងដាយ-វៀតឱ្យជួយក្នុងការធ្វើចម្បាំងដំណើររាជបល្ល័ង្ក. ដាយ-វៀតចូលមកពីទិសខាងកើត. រីឯថៃចូលមកពីទិសខាងលិច។

ក្នុងសម័យនោះ. ប្រជារាស្ត្រខ្មែរពុំមានមេដឹកនាំណាមួយប្រាកដឡើយ. បណ្តោយឱ្យដាយ-វៀត និងថៃចូលលុកលុយតាមអំពើចិត្ត. នេះជាមូលហេតុនាំឱ្យបាត់បង់អធិបតេយ្យភាពមួយភាគធំនៅទិសខាងលិច និងមួយភាគធំនៅទិសអាគ្នេយ៍ គឺកម្ពុជាក្រោមផងដែរ។

ទោះបីជាយ៉ាងនោះក្តី. ព្រះរាជាគ្រប់ជំនាន់ពីសម័យនោះ មិនមានព្រះរាជាអង្គណាបានចុះព្រហស្តលេខាភាគទឹកដីនៃរាជាណាចក្រកម្ពុជាឱ្យទៅប្រទេសណាមួយឡើយ។



Pho Vstar 978-455-1101 We Deliver

Open Hours: 10AM-10PM; Monday-Sunday
602 Merrimack Street. Lowell, MA
www.phovstar.com
New Owner.

Vstar rice Seafood Claypot Butter Rice Pineapple Fried Rice Thai HotPot

ខ្មែរផុស
KhmerPost USA
IN PRINT. ONLINE
www.khmerpostusa.com

a free local newspaper reaching over 20,000 Cambodian readers in the Greater Lowell area every two weeks
Sample of our affordable pricing បញ្ជីតម្លៃពាណិជ្ជកម្មក្នុងតម្លៃសមរម្យ

Page Size	Length x Width	1 month 10%OFF
1/2 page color	(6.5"x10")	\$484
1/4 page color	(6.5"x5")	\$264
1/8 Classify ad	(3.25"x5")	\$100
Business Card		\$50

Our 2015 Publishing Dates កាលវិភាគបោះពុម្ព

July	10 th & 24 th
August	7 th & 21 st
June	5 th & 26 th

*all ad materials are due one week prior to publishing date.
រាល់គំរូពាណិជ្ជកម្មត្រូវបញ្ជូន1សប្តាហ៍មុនចូលរោងពុម្ព

KhmerPost USA
Free

ការិយាល័យច្បាប់
Rosa & Tang
ATTORNEYS AT LAW

VMART
LARGEST ASIAN MARKET IN LOWELL

Call or Visit our Sales Office
45 Merrimack Street. Suite 218A. Lowell, MA 01852
Tel: 978.677.7163. Cell: 978.656.8141 Fax: 978.677.7092
Email: sobenpin@khmerpost.us or KhmerPostUSA@gmail.com
www.khmerpost.us | www.facebook.com/KhmerPostUSA

សុខភាពរបស់អ្នក មិនអាចចាញ់បានទេ!



HEALTH CARE FOR ALL

តើថ្មីៗនេះ អ្នកបានទទួលសំបុត្រ ពី "ម៉ាស៊ីហ្គេត" ស្តីពីសុខភាពនាពេលជម្ងឺសាជាថ្មីឬទេ? បើមាន អ្នកនៅមានតែប៉ុន្មានថ្ងៃប៉ុណ្ណោះទេ សម្រាប់ដាក់ពាក្យសុំរក្សា "អនស្សីរិន" របស់អ្នកសំខាន់ណាស់! ដែលអ្នកត្រូវតែធ្វើសកម្មភាព ភ្លាមៗ ឱ្យបានមុនថ្ងៃ៣០ខែមិថុនានេះ:



សូស្តី! ខ្ញុំឈ្មោះ លោណា មកពី "សុខភាពសំរាប់ទាំងអស់គ្នា" Helpline

ធ្វើសកម្មភាពភ្លាមៗ ឱ្យបានមុនថ្ងៃ៣០ខែមិថុនានេះ:
"សុខភាពសំរាប់ទាំងអស់គ្នា"

៨០០ ២៧២ - ៤២៣២
ឬទៅមើលនៅវេបសាយ www.hcfama.org

